ЛЕТО, 2016

MAGAZINE

# Florida & Us

## ФЛОРИДА И МЫ

Черная неделя
в истории Орландо
стр. 5

Русские дети
в американских
семьях Тампы
стр. 7-9

Адвокат Луиза Тарасова
на защите ваших
прав в США
стр. 11

Ветераны
среди нас
стр. 12-15

Дарья Настыч
и другие
Мой первый год в Америке
стр. 17 - 19

# ВЕСТИЛА
## РАДИО
Только хорошая музыка

Available on the App Store | Google play

www.vesti.la

RELIABLE COLLISION CENTER

- ПОЖИЗНЕННАЯ ГАРАНТИЯ
- БЕСПЛАТНАЯ ОЦЕНКА ДТП
- ПРИНИМАЕМ ВСЕ INSURANCE CLAIMS
- АВТОРИЗОВАНЫ РЕМОНТИРОВАТЬ МОДЕЛИ ВСЕХ ПРОИЗВОДИТЕЛЕЙ
- DEDUCTIBLE ASSISTANCE

407-575-8548

WWW.RELIABLECENTER.COM

CLIENTCARE@RELIABLECENTER.COM

3777 BENGERT STREET ORLANDO, FL 32808

PRESTIGE AUTO OF USA Покупаем и продаем автомобили всех марок

WWW.KMIMMIGRATION.COM

СЕМЕЙНАЯ ИММИГРАЦИЯ

БИЗНЕС-ИММИГРАЦИЯ

ИНВЕСТОРСКИЕ ВИЗЫ И ГРИН КАРТЫ

ЗАЩИТА ОТ ДЕПОРТАЦИИ

УБЕЖИЩЕ

ОРЛАНДО:
7065 WESTPOINTE BLVD.
SUITE 312
ORLANDO, FL 32835
PH: (407) 705-3345

МАЙАМИ:
200 S. BISCAYNE BLVD.
SUITE 2790
MIAMI, FL 33131
PH: (305) 239-9311

Церковь Христа Спасителя

1199 Clay St.
Winter Park, Fl

Воскресенье
10:30 утра

407-222-8877

Для Орландо с любовью...

Широкий выбор товара

Восточно-европейская кухня

7540/7544 Universal Blvd
Orlando, FL 32819

ARARAT
RESTAURANT & BISTRO

www.ararateuro.com

Широкий ассортимент продуктов из России, Украины, Молдовы, Беларуси, Литвы, Польши, Болгарии и других стран.

Всегда свежие продукты!

Домашняя кухня:

солянка • борщ • окрошка
салаты • блинчики • пирожки
пельмени • котлеты • шашлыки
...и многое другое!

- 10% от $100 на продукты из магазина

Русское телевидение и музыка, банкеты, частные праздники, корпоративы.

Tel. 407-351-3131
407-351-3838
ararateuro@yahoo.com

Bistro
понедельник выходной
вторник-воскресенье, 12:00 PM - 10:00 PM

Grocery Store
понедельник-суббота 11:00 AM - 8:00 PM
воскресенье 12:00 PM - 8:00 PM

## Сенат США отказался ужесточать контроль оружия

Сенат США отклонил один из законопроектов по ужесточению контроля над продажей оружия. Отмечено, что инициатива, выдвинутая после массового убийства в ночном клубе в Орландо, предполагала введение строгой проверки будущих владельцев оружия.

Для одобрения законопроекта в верхней палате, где доминируют республиканцы, требовалось 60 голосов, однако, положительно проголосовали лишь 47 сенаторов, 53 - отрицательно.

Как ожидается, на следующей неделе Сенат рассмотрит другие законопроекты о контроле над оружием, в том числе о запрете его продажи подозреваемым в связях с терроризмом.

## Изменения в пенсионных налогах в Украине

Закон Украины «О внесении изменений в Налоговый кодекс Украины относительно освобождения от налогообложения пенсий» от 02.06.2016 г. № 1411-VIII вступает в силу с 1 июля текущего года. Документом вносятся изменения в Налоговый кодекс Украины и устанавливаются новые правила налогообложения пенсий.

В частности, суммы пенсий (включая сумму их индексации) или ежемесячного пожизненного денежного содержания, получаемых налогоплательщиком из Пенсионного фонда Украины (ПФУ) или бюджета, в пределах 10740 грн ($431) в месяц (10 размеров прожиточного минимума для лиц, утративших трудоспособность) не облагаются налогом на доходы физических лиц (НДФЛ) и военным сбором.

Суммы пенсий, превышающих указанный показатель, облагаются НДФЛ по ставке 18% и военным сбором - по ставке 1,5% в сумме такого превышения.

Суммы пенсий из иностранных источников, если согласно международным договорам такие пенсии подлежат налогообложению или облагаются в стране их выплаты, облагаются НДФЛ по ставке 18% и военным сбором - по ставке 1,5% (в полной сумме).

## Украине продлят срок въезда в Турцию

Президент Украины Петр Порошенко договорился с президентом Турции Реджепом Эрдоганом о продлении срока безвизового пребывания украинцев на территории Турции. Об этом сообщает пресс-служба главы украинского государства.

В частности, будет увеличен срок действия национальных виз для непрерывного пребывания украинцев на территории Турции до 90 дней (сейчас до 60 дней).

Кроме того, достигнута договоренность об активизации переговоров относительно зоны свободной торговли для взаимного, двустороннего, экономического сотрудничества.

## Россия задумалась о криптовалюте

В России планируется создать собственную регулируемую криптографическую валюту. Росфинмониторинг ведет консультации с заинтересованными сторонами — идея обсуждается с представителями банков, на встречах в Минфине и Центробанке.

Предполагается, что регулируемая российская криптовалюта не должна быть безэмиссионной — то есть не просто генерироваться компьютером по определенному алгоритму как биткоин, без чьей-либо правовой ответственности за процесс.

Обменивать рубли или иную валюту на криптовалюту компании и граждане смогут на специальных электронных площадках для обмена. При этом личность приобретающего криптовалюту будет обязательно идентифицироваться, чтобы свести к минимуму анонимные переводы.

## Шувалов советует покупать квартиры

Первый вице-премьер Игорь Шувалов призывает российских граждан не затягивать с решением квартирного вопроса. «Если граждане хотят решить свои жилищные проблемы, то сейчас лучшее время, чтобы купить жилье. Цены на жилье экономкласса стоят и не растут. На рынке хорошие предложения, и банки оформляют ипотечное кредитование», - сказал он в программе «Воскресный вечер с Владимиром Соловьевым» на телеканале «Россия 1».

Игорь Шувалов также отметил, что экономика России сумела адаптироваться к сложным вызовам и имеет потенциал для роста.

## Россиян обяжут отчитываться о браках за рубежом

Министерство финансов предложило обязать россиян сообщать властям о своих браках, зарегистрированных за рубежом. То же самое касается разводов. Кроме того, Минфин хочет, чтобы граждане России отчитывались о детях, которые родились за границей.

Информацию нужно предоставить в течение месяца после получения документов в иностранном государстве. Введут ли наказание за отсутствие отчета, пока неизвестно.

Данные будут храниться в базе Федеральной налоговой службы, но доступ к ней получат и другие ведомства, в том числе Пенсионный фонд. По словам источника в ФНС, инициатива Минфина не связана с желанием властей увеличить налоговые сборы, однако заявления граждан помогут лучше вести подсчет населения.

Поправку планируется внести в законопроект о создании в России единого реестра данных, уже одобренный Госдумой в первом чтении. О планах правительства ввести такую обязанность стало известно 2 июня.

## Facebook включил оповещения о безопасности

Социальная сеть Facebook впервые на территории США активировала сервис Safety Check («Проверка безопасности»), сообщает Reuters. Поводом послужила атака на гей-клуб в Орландо.

Функция позволяет друзьям пользователя узнавать, все ли с ним в порядке, после того как он оказался в непосредственной близости от места какой-либо трагедии. Также сервис предлагает оперативно получить нужную информацию и связаться с друзьями в зоне бедствия.

Facebook подвергся критике за запоздалую активацию Safety Check после терактов в Париже осенью 2015 года. Также пользователи потребовали от соцсети запустить функцию сразу после взрывов в аэропорту и метро Брюсселя и раскритиковали ее за медлительность. В конце марта Facebook ошибочно «поместил» иностранных пользователей в Лахор после теракта в пакистанском городе.

## Facebook начнет удалять фотографии

Администрация Facebook заявила о намерении удалять из альбомов своих пользователей фотоснимки, которые были сделаны их iPhone. Речь идет о синхронизированных с социальной сетью фотографиях, подчеркнули в пресс-службе компании, уточнив, что процесс будет запущен 7 июля.

Ранее синхронизированные снимки переместили в специальное приложение Moments, позволяющее открыть альбом и осуществлять после этого конфиденциальный обмен фотографиями с мобильных телефонов. Между тем, изображения эти находятся пока тоже в рубрике «загруженные с телефона» в альбомах, открытых на страницах у пользователей Facebook.

Начиная с 7 июля текущего года, администрация социальной сети будет полностью удалять данные снимки из фотоальбомов. В пресс-службе компании говорят, что всем желающим их сохранить предлагают до указанного срока загрузить через Apple App Store или Google Play приложение Moments либо скачать все фото со страницы в память компьютера.

Как известно, специалисты Facebook запустили функцию синхронизации с мобильными девайсами еще в 2012 году. В компании пояснили тогда, что желают дать своим пользователям возможность размещать фотографии на странице не сразу, а позднее, если им это необходимо. Сегодня же популярная социальная сеть отказывается от данной функции, делая основной акцент на приложении Moments.

***По материалам:***
***tass.ru, rbc.ua, napensii.ua, therussiantimes.com, meduza.io, sololaki.ru, lenta.ru***





## Теракт в ночном клубе Florida Pulse – самый массовый по количеству жертв в США

В ночь с субботы на воскресенье 12 июня в центре Орландо в известный ночной клуб Florida Pulse, основными посетителями которого являются лица нетрадиционной сексуальной ориентации, около 2 часов ночи ворвался вооруженный пистолетом и винтовкой преступник. Как позже выяснилось, это был 29-летний Омар Матин (Omar Mateen). В Pulse в тот вечер находилось более 300 человек.

Ворвавшись в заведение, преступник сразу же открыл огонь. Террорист в упор расстреливал людей и взял в заложники около тридцати человек. Противостояние убийцы с полицией продолжалось три часа. В ходе операции спецназу удалось ликвидировать террориста и освободить заложников. В результате кровавой бойни убито 49 человек и 53 ранено.

Данный теракт расценивается как самый кровопролитный случай массового расстрела людей в США.

Существует несколько возможных версий случившегося: связь преступника с ИГИЛ, психическое расстройство, гомофобные настроения и напротив – гомосексуальные наклонности.

Сразу после инцидента террористическая группировка «Исламское государство» взяла на себя ответственность, заявив, что человек, атаковавший гей-клуб, был ее бойцом. Кроме того, сам Матин за 20 минут до атаки позвонил в службу 911 и поклялся в верности ИГ.

По словам представителя ФБР во Флориде Рональда Хоппера, убийца ранее дважды попадал в поле зрения ФБР, но был отпущен. Первый раз им заинтересовались в 2013 году, когда в разговорах с коллегами по работе Матин утверждал, что связан с террористами. «Бюро начало расследование, провело беседы со свидетелями, установило слежку и проверило подноготную подозреваемого. Его допрашивали дважды, но не смогли точно установить смысл его высказываний. Поэтому расследование закрыли», - пояснил Хоппер. По его словам, аналогичным образом закрыли и расследование 2014 года в отношении предполагаемых контактов Матина с террористами.

Вторая жена убийцы Нур Захи Салман на допросе призналась, что ее супруг также рассматривал в качестве объекта для теракта один из парков Walt Disney World - Disney Springs, где нет рамок металлоискателей и не досматриваются сумки посетителей.

О проблемах с психикой и гомосексуальных наклонностях Омара заявила его первая жена Ситора Юсуфий, уроженка Узбекистана. Она характеризует Матина как жестокого и психически неуравновешенного человека, который неоднократно ее избивал. Их брак продлился всего несколько месяцев – родители молодой женщины, узнав о домашнем насилии, забрали свою дочь. Больше она с Матином не встречалась. Официально их брак был расторгнут в 2011 году.

Также однокурсник стрелка рассказал, что Матин когда-то приглашал его на свидание. Кроме того, сам Омар был ранее не раз замечен среди посетителей ночных гей-клубов, в том числе он бывал и в Pulse, сообщает Los Angeles. На момент верстки журнала появилась непроверенная информация о каком-то мужчине с испанским акцентом, рассказавшем телеканалу Univision, что он якобы был любовником Матина и тот совершил свое преступление из мести, так как испытывал ненависть к латиноамериканцам из-за неудачного сексуального опыта с одним из них.

В тоже время, по словам отца убийцы Седдика Матина, за несколько месяцев до нападения Омар пришел в бешенство, когда на глазах его малолетнего сына целовались двое мужчин на ярмарке в Майами. По предположению отца, этот случай мог подтолкнуть Омара к преступлению.

Омар Матин – американец, родившийся в Нью-Йорке, родители которого являются выходцами из Афганистана. Позже его семья переехала во Флориду, в Форт-Пирс. Матин работал в крупнейшей в мире компании G4S, которая занимается предоставлением услуг по оказанию безопасности.

## Аллигатор утащил ребенка под воду

Еще одна страшная трагедия произошла в Орландо 14 июня. На сей раз центром событий стала территория развлекательного парка Walt Disney World. Приехавшая из Небраски во Флориду семья Грейвс (мама, папа и трое детей), как и другие отдыхающие, проводили вечер на берегу озера отеля Disney's Grand Floridian Resort & Spa, когда в 9.15 вечера двухлетний Лейн Грейвс (Lane Graves) подошел к воде. Буквально в ту же секунду на него напал двухметровый аллигатор. Отец мальчика безуспешно пытался вырвать сына из пасти хищника, но рептилии удалось утащить ребенка. Мужчина получил незначительные повреждения руки.

Почти сутки более 50 спасателей искали Лейна с помощью вертолетов, моторных лодок и инфракрасных камер. Спустя 18 часов утопленное тело ребенка было найдено почти нетронутым на двухметровой глубине под бревном в 10 метрах от берега. Туда его запрятал аллигатор, запасаясь добычей впрок.

Обвинения по данному делу никому предъявлены не будут, поскольку расследование гибели мальчика не носит уголовного характера, сообщает Reuters. Парк Walt Disney World в лице главы комплекса Джорджа Калогридиса выразил соболезнования родителям погибшего малыша и пообещал им всяческую помощь. Кроме того, в парке будут изменены надписи на предупредительных табличках у водоемов; сейчас же все пляжи закрыты.

## Звезда шоу «Голос» убита после концерта

В Орландо в концертном зале Plaza Live вечером 10 июня после своего выступления была застрелена 22-летняя американская певица Кристина Гримми (Christina Grimmie), звезда шоу «Голос».

Кевин Лойбл (Kevin Loibl), 27 лет, из Сент-Питерсберга пронес с собой на совместный концерт Кристины и группы Before You Exit охотничий нож и два заряженных пистолета. Мужчина выстрелил в голову певицы в тот момент, когда она раздавала автографы поклонникам. Предотвратить дальнейшую стрельбу удалось брату Кристины Маркусу. Он набросился на разъяренного стрелка, пытаясь его задержать, но тот выстрелил себе в голову и скончался на месте. Певица была доставлена в госпиталь, однако медикам не удалось ее спасти.

Работавший неподалеку от места убийства продавец хот-догов Джош Колл рассказал, что он прибежал на место преступления, когда певица уже лежала на полу, истекая кровью. Кто-то из присутствующих пытался спасти ее, делая непрямой массаж сердца.

Существует несколько версий этого убийства, одна из которых — преступление, совершенное на почве ненависти по религиозному признаку. Известно, что молодая певица была верующей христианкой. Часто на своих страницах в соцсетях она вела рассуждения на религиозную тему, цитируя Библию, что, возможно, и послужило мотивом преступления.

Кроме того, полиция разрабатывает версию, что убийство девушки могло быть совершено Лойблом на почве одержимости. Как сообщает портал TMZ, убийца был ярым фанатом Гримми. Своим сотрудникам в компании Best Buy он неустанно повторял, что однажды они с Кристиной поженятся. По словам коллег, чтобы понравиться своей пассии, Кевин сделал пересадку волос, операцию на глазах, стал вегетарианцем, пытаясь похудеть. После посещения ее концерта в марте Лойбл уверял знакомых, что он лично знаком с Гримми и они вместе играют в сетевые игры. При этом источник, приближенный к семье жертвы, рассказал TMZ, что она никогда не была знакома с Кевином Лойблом. Известно также, что убийца приходил в ярость из-за насмешек сотрудников, когда они упоминали при нем о ее бойфренде-продюсере.

Кристина Гримми прославилась в 2014 году после участия в американской версии шоу «Голос». Кроме того, она вела популярный видеоблог, перепевая известные мировые хиты. Некоторые из ее видео набрали более миллиона просмотров.

По материалам: lenta.ru, gazeta.ru, tass.ru, smobserved.com, izvestia.ru, univision.com

**Florida & Us Magazine**
**(журнал "Флорида и мы")**

издатель: Iryna Nasekailo - Leoni Media , LLC
редактор номера: Irina Novikova
корректор: Elena Botyakova
верстка: Ksenia Sanikovich
продажа рекламы: Iryna Nasekailo
дизайн рекламы: Ecaterina Creanga, Ksenia Sanikovich

Address:
PO Box 690721
Orlando, Fl 32869

Phone:
407-883-2984

Email:
flandus.magazine@gmail.com

Редакция выражает признательность за содействие в выпуске номера:
Алине, Гаращенко, Снежанне Данн , Татьяне Джонсон (Дикой), Антону Зайцеву, Илоне Красавцевой, Марике Макаровой, Сергею Синько, Михаилу Фарфел.

На обложке: Daria Nastych
Фото из портфолио Дарьи Настыч



За содержание рекламных объявлений ответственность несет рекламодатель. Мнение редакции может не совпадать с мнением авторов публикаций.

© Copyright 2015 Florida & Us Magazine




# Русские дети из сибирского детдома обрели свои семьи в Тампе

**"Does the name Pushkin tell you anything? («Говорит ли вам что-нибудь имя Пушкина?» — Перевод ред.)", - задаю вопрос группе подростков, русских по национальности, рожденных в России. Сидящие перед микрофоном ребята явно растерялись: они согласились дать нам интервью, но такого вопроса очевидно не ожидали. Напряженное молчание, сосредоточенно нахмуренные лбы. Какой учебник они сейчас мысленно листают? Физики? Истории? Иностранной литературы? Они догадываются, что об этом Пушкине стыдно не знать — и очень, очень старательно пытаются что-то вспомнить, но... тщетно.**

Полная потерянность и на лицах родителей. Хотя вопрос и не к ним, но они тоже очень смущены.
Мы молча снимаем на видеокамеру.
Печальная ирония: «мы все учились понемногу чему-нибудь и как-нибудь» — пушкинское.
Я прерываю становящуюся неловкой паузу: "Relax. This is not a test. («Расслабьтесь, это не тест». — Перевод ред.)".
Это не тест, потому что результат предсказуем. Чего можно ожидать от давно уже американизированных ребят? Большая часть жизни этих детей прошла здесь, в этой стране. Англоязычное все — семья, школа, окружение. За двенадцать лет практически напрочь стерся родной язык, о раннем детстве остались лишь обрывки воспоминаний: что-то о родителях, немного о детском доме... Даты и события жизни в России давно смешались и поблекли. Но вот тот последний день в Москве перед отлетом в Нью-Йорк помнят все.
Рассказывают, как они, пяти-шестисемилетние, за руку водили своих новоиспеченных растерявшихся родителей по многолюдным улицам столицы, жестами объясняя непонятливым американцам, где разрешено пересекать дорогу и где можно покупать мороженое. Родители тоже хорошо помнят этот день. Особенно милиционеров с автоматами и своих новоприобретенных, таких маленьких, но уже тогда несгибаемых сибиряков, *even then they simply would not take «no» for answer* (даже тогда они просто не принимали слово «нет» в качестве ответа — Перевод ред.). Одна пара призналась мне, что они так и не дошли до ближайшего кафе, где хотели пообедать: их маленькая проводница устроила публичный скандал с падением на асфальт и громкими требованиями чего-то, чему они, конечно, не внимали, а вот милиционер с автоматом обернулся... От греха подальше решили отсидеться в отеле и сделать заказ еды в номер. В общем, как говорят американцы, *it was a little rough in the beginning* («было немного трудно вначале» — Перевод ред.).
Это теперь и те и другие вспоминают обо всем с веселым хохотом. Сидят на диване, прильнув друг к другу, за руки держатся. По-доброму подшучивают, подтрунивают друг над другом, рассказывают нам свои семейные истории и анекдоты. Прижились маленькие сибиряки в субтропиках, несмотря на все трудности адаптации. Ведь что и говорить — перемена в жизни сирот оказалась кардинальной. Помогло то, что их было много и они были вместе. Их было двадцать девять. Двадцать девять детей из различных деревень Канского региона Красноярского края. Братья, сестры (единокровные или родные по одному из родителей, сводные, двоюродные), просто бывшие соседи — многие знали друга еще до того, как попали в приют. Интересно, что и здесь, в Америке, они опять соседи — все живут на соседних улицах, в центре Тампы.

**«Как же им это удалось?» — спрашиваем.**

Сначала сирот привезли в Тампу из Канска по спонсорской программе на лето — пожить с американскими семьями, познакомиться, приглядеться друг к другу. Потом желающие стать родителями этим детям должны были приехать в Канск сами, дабы легально завершить процесс усыновления. Лето закончилось, детей увезли назад, и добрая дюжина американских пар последовала за ними в дальнюю дорогу, в Сибирь, чтобы забрать всех до одного.

Лидия (в центре) с сестрой и подругой

Там каждому американцу предстояло пройти все стадии проверки и, лично представ перед судом, получить разрешение российского государства на усыновление и вывоз ребенка из страны.
Помимо чека на 25 тысяч долларов за сироту еще ими было подписано немало бумаг и дано обещаний. Судье Красноярского края родители обещали поддерживать связь детей с русской культурой, а директору Канского детского дома — кормить детей супом каждый день, как она настаивала. На все подписались американцы, лишь бы детей дали и назад домой с миром отпустили.
И вот уже 12 лет живут они в центре Тампы, недалеко от залива, в городском районе с красивым названием Bayshore Beautiful — и хорошо живут! Заканчивают частные школы, путешествуют по стране и миру, поступают в престижные институты.

**Да, они не знают Пушкина.**

Нет, они не едят суп каждый день.
На наш вопрос: «Кем вы себя больше чувствуете: американцами или русскими?» — все без колебания отвечают: «Больше американцами».

**Все, кроме Лидии. Лидия — это особая история.**

Лидия — приемная дочка Девайнов (фамилия вымышленная. — Прим. ред.), в доме которых мы и собрались для интервью с ними и другими семьями, принявшими и вырастившими сирот из Канска.
Лидия — не как все. Она — другая. Из всех подростков, пришедших на наше интервью, она одна не льнет к родителям, не смеется беспечно. Улыбка — с горьковатым изломом. Глубоко в глазах — блики печали.

**Лидия считает себя русской.**

В общем-то с Лидии вся эта история и началась. Пять лет тому назад я сидела в этой же комнате дома Девайнов, но тогда только с Лидией, один на один. Сара и Дейв, приемные родители девочки, оставили нас наедине для разговора на больную для всей семьи тему. Девочке тогда исполнилось 14 лет, и согласно иудейскому вероисповеданию ее семьи эту дату отметили праздником совершеннолетия, или конфирмации, — Bat mitzvah. По традиции на празднике Лидии дали возможность выступить с речью перед членами ее синагоги. Вот там-то девочка и поразила всех, публично заявив, что она глубоко несчастна, потому что все кардинальные решения в ее жизни были сделаны без ее осознанного выбора. Она не выбирала быть оставленной родителями. Она не выбирала жить в детском доме. Она не знала, что ее увозят навсегда из России в другую страну — ее мнения тогда никто не спросил. Теперь, когда она выросла, она хотела принимать решения, делать выбор сама, за себя. Она хотела вернуться в прошлое. Она хотела почувствовать свои русские корни. Она хотела знать, как бы сложилась ее жизнь, если бы она осталась на Родине. Больше всего она хотела бы найти своего родного отца, которого все это время помнила и не переставала любить.
Потрясенные родители Лидии обратились ко мне с просьбой помочь найти биологического отца Лидии. Они не считали возможным отпустить свою 14-летнюю дочь одну в Сибирь на поиски отца, но были готовы заплатить мне любую сумму за оказание этой услуги. От денег я отказалась. От помощи не смогла. Невозможно было отказать этой русоволосой девочке с синими глазами, полными слез, судорожно сдерживающей рыдания и умоляющей по-английски: “Please, help me to find my Russian daddy! («Пожалуйста, помогите мне найти моего русского отца!» — Перевод ред.)”.

**Я не понимала зачем.**
**Я понимала почему.**

Но отчего только папу? Оказалось, мама бросила Лидию первой. Мама любила водку больше, чем своих детей. Папа забрал Лидию и ушел жить к своей маме, Лидиной бабушке. Лидия помнила редкие визиты мамы в бабушкин дом — помнила потому, что они всегда заканчивались скандалом и семейной дракой. Лидия помнила, как папа гонялся за мамой с ножом, помнила, как вставала между ними и останавливала отца. Помнила она и то, как бабушка, тоже принимавшая участие в семейных разборках, после очередной стычки сорвала обиду и злость на самой шестилетней Лидии, прижав ее к накаленной докрасна железной дверце печи. Конечно, она это помнила — жуткие шрамы от ожогов на ее теле не дадут забыть и мне. Когда Лидия закатала свою рубашку на обожженном боку, мы уже вместе сдерживали рыдания. Где же был в тот момент папа? Лидия не





помнила. Она помнила, что папа был добрый, поднимал на руки и даже подарок на день рождения подарил. Папа для Лидии запомнился как лучик света в ее темном прошлом.
Папу необходимо было найти, потому что Лидия верила, что в детдом ее забрали без его ведома и согласия, что папа ее, как и она, выбора не имел и оказался жертвой обстоятельств. Все это звучало наивно и невероятно, но убедить Лидию в обратном могли только факты. За фактами я и отправилась в Сибирь.

**Их было нелегко найти, тяжело осознавать и еще тяжелее — предъявлять Лидии.**

Я нашла ее родную деревню А. Затерянная в тайге и даже не обозначенная на местных картах, она состояла из двух грязных улиц, огороженных полусгнившими, завалившимися набок заборами, которые уже не прикрывали удручающих развалин домов.
Я нашла дом ее бабушки, вернее — обугленный остов дома. По какому-то дьявольскому совпадению (или высшему провидению?) он не сгнил — он сгорел от пожара той самой проклятой печи.
Я узнала от невменяемо пьяной соседки, что бабушка и мама Лидии этот мир покинули, но вместе или нет и пожар ли тому поводом или какие другие естественные причины, разобрать в ее белогорячечном бреду было невозможно.
Я увиделась, если можно так сказать, с Лидиной тетей, все время моего визита лежащей вниз лицом на останках того, что, вероятно, было когда-то кроватью. Судя по жутким, ритмично поступающим выдохам удушливого перегара, тетя была жива, но, очевидно, неразговорчива.
Я установила, что папа Лидии, славный парень, местный пастух и гулена, после того, как всех его разбросанных по близлежащим деревням детей забрали в детские дома, с горя запил еще сильнее, а пару лет назад подался в город Красноярск за новой жизнью. С тех пор его и след простыл. Но до своего отъезда, за те два года, которые Лидия с ее младшей сестренкой провели в детдоме в соседней деревне, он пополнил свою многочисленную «коллекцию» еще двумя кандидатами в детские дома. Видимо, поэтому посетить девочек в детском доме или попытаться восстановить свои родительские права на них было недосуг.
Вот с таким букетом фактов мне пришлось вернуться из Канского региона в Тамповский. Было это пять лет назад. Много воды утекло с тех пор. Что-то изменилось, и кое-что встало на свои места.

**Повзрослела Лидия.**

Откликнулся на открытое письмо дочери, опубликованное в Канской и Красноярской прессе, ее предполагаемый папа. Не сам откликнулся — через третье лицо. Возможно, сам постеснялся. Но третье лицо не постеснялось попросить денег.

**Лидия оставила надежду.**

А может, и нет. Кто знает, отчего эти отблески печали в ее глазах и горький излом улыбки?

**Она — другая.**
**Она считает себя русской.**

Нас, русских, хрен поймешь.
Вот сидят они все перед нами, русские американцы — новое поколение нового мира.
Юные, не такие, как мы. Мы — из той же страны, но приехали сюда уже безнадежно взрослыми. Они адаптировались быстрее. Они не говорят по-русски. У них нет акцента. Они не любят суп. Их давно не мучит ностальгия.
Лучше они? Умнее? Образованнее? Счастливее? Полезнее миру?
Я задаю им последний вопрос, точнее просьбу: «Вот микрофон. Представьте, что вас слышит вся российская нация. Что вам приходит в голову, что бы вы хотели сказать?»
Неожиданно Лидия первой тянется к микрофону и говорит твердым голосом: “Lift the ban on adoption of Russian children by US citizens. Please! Give these children the chance we had. They will have more opportunities in this country, better live. («Снимите запрет на усыновление российских детей гражданами США. Пожалуйста! Дайте этим детям шанс, который был у нас. У них будет больше возможностей в этой стране, лучшая жизнь». — Перевод ред.)”.

**Ну что тут можно сказать?**
**Пушкина жаль, конечно....**

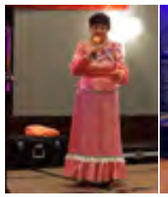
*Евгения Николс*
*Тампа*
*Фото: Ирина Насекайло и из семейного архива*

# Во Флориде отметили День России

Торжественное празднование Дня России прошло 12 июня в Орландо. Организатором выступил Русско-американский общественный центр Флориды (RACCF). Впервые в этом году День России отмечался в рамках всего штата — на вечере присутствовали гости из многих городов Флориды: Джексонвилла, Палм-Коста, Орландо, Тампы, Сарасоты, Сент-Питерсберга, Форт-Майерса, Майами и других.

Вечер начался с минуты молчания и христианского гимна Amazing Grace, исполненного певицей Александрой Варгас в память 49 жертв массового расстрела в ночном клубе Орландо, произошедшего накануне. Далее все присутствующие спели гимн России.
На мероприятии был представлен обновленный совет директоров Русско-американского общественного центра Флориды во главе с новым председателем Анной Кирьяковой.
Концертная программа включала в себя выступления оперной певицы Александры Варгас, исполнительницы русских и казачьих народных песен и романсов, лауреата конкурса военной песни в Будапеште, бывшей солистки ансамбля песни и пляски Северной группы войск Елены Лещинской-Синебок, пианиста, лауреата международных музыкальных премий Сергея Косенко, скрипача Зорика Зингера, участника первого состава группы «Автограф», а также одного из создателей дуэта «Новая коллекция» Андрея Моргунова и других артистов.
Гостям на выбор был предоставлен большой ассортимент салатов, закусок, горячих блюд и освежающих напитков от Ararat Euro Food & Bistro.

*Оксана Жукова*
*Фото Ирина Насекайло*



# Беларусь налаживает связи в городах штата

Во Флориде с 13 по 17 мая проходил визит белорусской делегации, в состав которой вошли руководители ведущих предприятий Гомельской области, представители МИД Беларуси, Могилевского отделения Белорусской торгово-промышленной палаты, других крупных предприятий области, а также временный поверенный в делах Республики Беларусь в США Павел Шидловский. Визит проводился при поддержке почетного консульства Беларуси в штате Флорида. В Орландо организацию мероприятия взял на себя Русско-Американский Восточно-Европейский Альянс (RAEEC) во главе с его руководителем Снежанной Данн.

Визит белорусских предприятий проходил под слоганом Doing Business with Belarus. Делегация посетила ряд объектов с учетом своих деловых интересов. Так, в Майами было организовано посещение порта Майами, винодельческих и ликеро-водочных производств. В городах Корал-Гэйблс, Форт-Майерс, Норт-Порт и Венис состоялись встречи с администрациями городов и округов, представителями местной бизнес-среды. Презентация возможностей экономического сотрудничества с Беларусью прошла в Торговой палате Сарасоты. Завершилась программа в Орландо. В Национальном центре предпринимательства (National Entrepreneur Center at the Central Florida International Trade Office) 17 июня прошел мини-форум о ведении бизнеса в Беларуси. Делегация также посетила бизнес-инкубатор в Университете Центральной Флориды (The UCF Incubator's Soft Landing Program) и Комиссию экономического развития в округе Орандж (The Orange County Economic Development Commission).

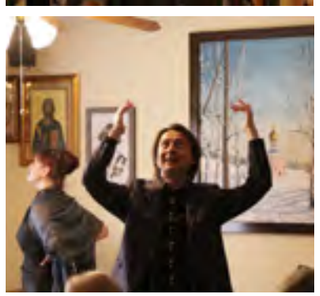
*Оксана Жукова*
*Фото Carl Dunn*

# В Сент-Питерсберге прошел «Бал поэтов»

В мае в Сент-Питерсберге (St. Petersburg) с аншлагом прошли гастроли известных русскоязычных актеров из Нью-Йорка Рустема Галича и Инны Есилевской, которые представляли программу «Бал поэтов». От нашего штата в программе участвовала певица Илона Красавцева.

Местом проведения первого во Флориде «Бала поэтов» стал Русско-американский клуб в Gulfport возле Сент-Питерсберга. Клуб уже более 25 лет собирает на праздники и тематические встречи русскоговорящих иммигрантов, проводит музыкальные и поэтические вечера на русском языке.
«Бал поэтов» понравился флоридскому зрителю. Вот как отозвалась о программе одна из зрительниц — Женя Николс из Тампы: «Вечер был великолепен — полон искрометной творческой энергии и блистательного мастерства исполнителей. Незабываемо!»
Программу «Бал поэтов» придумал и поставил уже известный и в России, и в Америке режиссер и актер Рустем Галич, живущий сейчас в Нью-Йорке. Это музыкально-поэтический спектакль, где драматические актеры, мастера художественного слова, читают стихотворения известных русских поэтов золотого и серебряного веков, играют диалоги из известных произведений Пушкина и Лермонтова. И все это священнодейство перемежается музыкальными произведениями, создающими атмосферу, настроение спектакля. Кроме стихов Пушкина и Лермонтова в программе звучали произведения Сергея Есенина, Иннокентия Анненского, Николая Гумилева, Бориса Пастернака, Анны Ахматовой и Марины Цветаевой. Были исполнены известные песни и романсы на стихи этих поэтов.
«В Сент-Питерсберге состоялось потрясающее событие — «Бал поэтов», — поделился своими впечатлениями создатель программы Рустем Галич. — Потрясающим оно получилось по атмосфере, которая соткана из мелочей, сплетающихся потом в ощущение чего-то большого. Думаю, что главное сегодня было — люди, которые сидели в зрительном зале. От них шла такая позитивная энергия, что это невольно захватывало и артистов. Спасибо Илоне Красавцевой и ее команде за приглашение, прием, чудесный концерт! Надеюсь, что это первое, но далеко не последнее наше выступление в вашем штате. Ждем Илону — удивительно тонкую по восприятию певицу колокольчикового тембра голоса — у нас в Нью-Йорке! В общем, дружим домами, дружим штатами! Просто дружим!»

*Алена Озерова*
*Фото предоставлено Илоной Красавцевой*







# Наша соотечественница отсудила крупную сумму у известной сети ресторанов

***Что делает американец, попадая не по своей вине в общественном месте в ситуацию, грозящую его здоровью? Правильно — он обращается к адвокату за консультацией, и вместе они добиваются компенсации от виновной стороны. Что делает в подобной ситуации наш человек, недавно приехавший в США? К сожалению, в большинстве случаев он принимает извинения и молча уходит с места событий. Это большая ошибка!***

В Америке за свои права, безопасность и полагающуюся компенсацию в случае травмы необходимо уметь бороться. Яркий пример тому — молодая россиянка, которая на днях выиграла в суде более 250 тысяч долларов возмещения за причиненный ущерб. С помощью юридического офиса адвоката Луизы Тарасовой нашей героине (свое имя она предпочла не указывать) удалось добиться справедливости в споре с известной сетью ресторанов быстрого питания.

«Виновная сторона — ресторан Pollo Tropical (Орландо, район The Mall at Millenia) — всячески пыталась отрицать свою вину. Разбирательство длилось почти два года. С их стороны были явные нарушения не только собственных внутренних правил безопасности, но и обоснованно необходимых правил обслуживания в индустрии быстрого питания, — рассказывает адвокат Луиза Тарасова, выигравшая это дело в суде. — Наша клиентка, молодая девушка, которой на тот момент было всего 22 года, стала жертвой халатности персонала и менеджмента ресторана». Заказывая обед на drive-thru, девушка и подумать не могла, что это обернется для нее трагедией. Ее горячий суп был упакован в бумажный пакет без пластикового пакета, что противоречит правилам заведения. Постояв минуту у кассира, собиравшего остальной заказ, дно бумажного пакета намокло. Когда же заказ попал в руки сидящей за рулем девушки, дно пакета прорвалось, вследствие чего очень горячий суп вылился на верхную часть ее ног.

От жуткой боли пострадавшая начала кричать и плакать. Вызванная персоналом Pollo Tropical служба 911, видя у девушки явные ожоги ног и гениталий, предложила ей ехать в госпиталь. Но, испугавшись больших счетов, смутившись интимностью травм, а также боясь больничной атмосферы, она отказалась.

Два часа спустя неутихающая боль все же заставила пострадавшую обратиться за помощью в госпиталь, где был диагностирован ожог второй степени. Врачи рекомендовали пациентке как минимум год беречь поврежденные места от солнца. С тех пор жизнь молодой девушки в корне изменилась. «Живя в жаркой Флориде, нашей клиентке пришлось прекратить носить короткие шорты и юбки, ей нельзя было ходить на пляж во избежание попадания солнечных лучей на обожженные участки тела, — продолжает Луиза Тарасова. — Кроме того, у нее на почве перенесенной трагедии появились серьезные эмоциональные проблемы. Она опасалась последствий ожогов, стала комплексовать по поводу следов ран на своем теле, меньше встречаться с друзьями, начала замыкаться в себе».

В свою очередь, менеджмент ресторана — виновника трагедии даже ни разу не поинтересовался у девушки состоянием ее здоровья.
Спустя несколько дней после случившегося пострадавшая обратилась за помощью в юридическую фирму адвоката Луизы Тарасовой. Естественно, процесс был запущен сразу же. По совету адвоката клиентка обратилась за консультацией к пластическому хирургу; ресторан Pollo Tropical получил запрос от офиса адвоката на сбор информации по произошедшему инциденту, юристами были собраны все необходимые документы и улики. Вскоре дело передали в суд.

«К слову, виновная сторона делала все возможное, чтобы уйти от ответственности, они всячески старались скрыть улики происшествия, — комментирует ситуацию адвокат. — Например, они сообщили, что видео с камер наблюдений просто пропало. И даже сейчас, когда мы уже выиграли это дело, та сторона все еще ищет способы оспорить решение суда. Кстати, подобный инцидент у Pollo Tropical уже не первый. Год назад такая же трагедия с горячим супом приключилась в другом заведении этой же сети в Орландо. На сей раз из-за халатности персонала кипятком обожглась американка, и ее адвокат также передал дело в суд».

Юридический офис The Law Office of Louiza Tarassova, PA работает в области личных травм, включающих в себя автоаварии, смерть в результате противоправных действий, медицинские ошибки и другие виды травм.

Нашим соотечественникам крайне важно знать и понимать, что не нужно бояться в США отстаивать свои права. Смело обращайтесь за помощью к юристам. Вы получите квалифицированную помощь в защите своих интересов. Большинство крупных компаний в ситуациях, когда клиент не виноват в инциденте, стараются не доводить дело до суда. Поэтому с помощью адвоката, если вы действительно пострадали по чьей-то вине, вы можете получить справедливую компенсацию за физический и моральный ущерб.

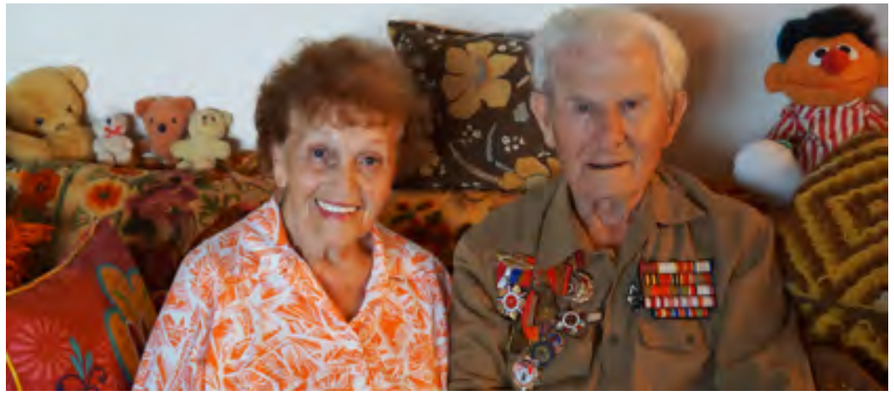
Адвокат Луиза Тарасова советует, что нужно делать в случае, если вы травмировались не по своей вине в общественном месте.
1. Обязательно сохраните то (или фрагменты того), что вас травмировало: разорвавшаяся упаковка, пакет, сломанная деталь чего-либо и т.д.
2. По возможности сделайте фотографии с места событий. Желательно регулярно делать фото травм до их полного заживления.
3. По возможности возьмите контакты людей, ставших свидетелями вашего травмирования. Желательно, чтобы это были не сотрудники учреждения, где произошел инцидент.
4. Обязательно вызывайте 911 и не бойтесь ехать в госпиталь. Чаще всего отказ от срочной госпитализации (в случае с нашими соотечественниками — из-за банального страха перед больницами) потом работает против вас.
5. В максимально короткие сроки обратитесь к адвокату, желательно к тому, с кем вам будет комфортно общаться и в плане языка, и в плане менталитета. Адвокат должен понимать клиента на 100%, чтобы в полной мере защищать его интересы.
6. Не пренебрегайте советами адвокатов: идите в госпитали, консультируйтесь с докторами, делайте экспертизы, собирайте доказательства. Ваши счета покроет виновная сторона, в случае проигрыша — адвокатская. Естественно, все эти вопросы нужно обсудить с юристами при первой встрече.
7. Не пытайтесь сами договориться с виновной стороной. Вас могут обмануть либо вовсе оставить ни с чем.
8. Не бойтесь суда. Если вы видите, что виновная сторона нечестна и настойчиво отрицает свою вину, то затягивание суда играет против вас. Время — деньги.

*Алина Гаращенко*

***Координаты офиса The Law Office of Louiza Tarassova, PA на стр. 16.***

# Залман Аронович и Дора Яковлевна Гринберги

В назначенный для интервью с ветеранами день в Майами шел сильный дождь, и, когда я въезжала в уже знакомый жилой комплекс для пожилых людей Marlen Gardens, на улице было сумрачно и неуютно из-за огромных свинцовых туч, разражающихся громом и проливным дождем. Но стоило переступить порог жилища четы Гринбергов, как меня охватило чувство, будто солнышко, которого в тот день не было на небе, спряталось в их квартире — с таким теплом и душевным гостеприимством встречали в этом доме. Незаметно пролетели четыре часа за нашей беседой и воспоминаниями Залмана Ароновича о своей службе в полку связи 5-й воздушной армии в годы Великой Отечественной войны и Доры Яковлевны о полубеспризорной жизни подростка, эвакуированного из блокадного Ленинграда. Им есть что рассказать нам, живущим уже более 70 лет под мирным небом, о той страшной войне, о военных операциях, влияющих на историю человечества, о 16-летних мальчишках, которых вагонами везли на передовые, где они становились пушечным мясом.
Им есть что рассказать, а нам послушать...



## ОН

— Сам я родом из украинского села Чемеровцы Каменец-Подольского района Хмельницкой области. После окончания школы поступил в Одесский институт связи, откуда в 40-м меня со второго курса забрали в армию, и я попал на Южный Кавказ, на границу с Турцией возле Ленинакана (в 1991 г. переименован в Гюмри. — Прим. ред.). Там в 17 лет началась моя военная служба в 23-й ОКЭ (Отдельная корректировочная эскадрилья), там и война меня застала. Оттуда нас вскоре перебросили на Северный Кавказ, в станицу Запорожскую (Краснодарский край. — Прим. ред.).
Поскольку в армию меня забрали из института связи, командование решило, что я связист. Но мы на первых курсах учили только общие предметы — математику там, физику, ничего по специальности не изучали еще, поэтому ничего и не знали, но, надо сказать, что научились быстро в боевых условиях. Кроме того, я был комсомольцем, потом меня и в партию приняли. Руководство считало, что я образованный в области политики. И я был комсоргом полка. Вот на сохранившейся фотографии даю на партбюро своему товарищу рекомендацию для вступления в партию. Три рекомендации нужно было иметь, чтобы стать коммунистом.
В самом конце 1941 года, после первого освобождения Керчи от немцев, мы получили приказ пробраться в этот город. Весь технический и обслуживающий персонал шел пешком по льду замерзшего Керченского пролива. Нас разделили на маленькие группы, потому что была непрекращающаяся бомбежка и большое скопление людей было бы хорошей мишенью для немецких самолетов. В районе Керчи мы пробыли несколько месяцев, там были тяжелые бои, в которых наша эскадрилья потеряла почти все свои самолеты.

*Из Википедии, ru.wikipedia.org:*
*Керченская десантная операция — крупная десантная операция советских войск на Керченском полуострове в начальный период Великой Отечественной войны. Проходила с 26 декабря 1941 года по 20 мая 1942 года.*

*Несмотря на первоначальный успех, операция закончилась крупной неудачей: три советские армии были окружены и разбиты; общие потери составили более 300 тыс. чел, не включая около 170 тысяч пленных, а также значительное количество тяжелого вооружения. Поражение десанта тяжело отразилось на судьбе осажденного Севастополя и облегчило вермахту летнее наступление на Кавказ.*

Схема Керченской операции

Еще с керченского периода на всю жизнь осталось воспоминание о посещении места расстрела в Багеровском рву еврейских мужчин, женщин и детей. Мне это место показал наш комиссар Пчелин Андрей Васильевич. Он сказал: «Зяма, ты должен это увидеть». Мы сели на подводу и поехали... Их еще не успели закопать — без всякой одежды, совершенно голые окоченевшие трупы тысяч евреев в огромной яме... Вот тогда у меня появилась первая седина. Также, глядя на это зверство, я понял, что моих родных в Украине тоже уничтожили. К сожалению, после войны я узнал, что, действительно, вся моя семья погибла от рук фашистов.
После разгрома нашей эскадрильи я был направлен в 5-й отдельный полк связи 5-й Воздушной армии Северо-Кавказского фронта («С момента образования 6 июня 1942 г. армия входила в состав Северо-Кавказского фронта, поддерживала сухопутные войска в Битве за Кавказ. 5 сентября включена в состав Закавказского фронта (второго формирования), 4 февраля 1943 года переподчинена командованию Северо-Кавказского фронта (второго формирования). 24 апреля 1943 года выведена в резерв Ставки ВГК, включена в состав войск Степного военного округа (с 9 июля Степной фронт, с 20 октября 2-й Украинский фронт»). — Википедия, ru.wikipedia.org).
После Керчи мы стали продвигаться. Как связист, большую часть времени я проводил на земле: устанавливал в самолетах радиостанции и фотоустановки для разведсъемок, потом в фотолаборатории проявлял пленку, на основе полученных снимков составлял схемы расположения вражеских стратегических объектов, и перед отправкой в штаб все донесения зашифровывались. Я был политконтролером узла связи и отвечал за соблюдение военной тайны, чтобы никакие сведения не просочились к немцам, а также проводил политинформации среди однополчан. Иногда мне приходилось летать в качестве стрелка-радиста, но это было нечасто, только если стрелок экипажа погибал и его некому было заменить.
Могу сказать, что мне повезло — я всю войну прошел без ранений, хотя под бомбежками бывал часто, авиабаза обычно дислоцировалась близко к передовой. Вот только теперь слышу плохо, приходится использовать слуховой аппарат.
А тогда мы воевали и продвигались в составе Степного фронта. Так дошли до Воронежа, это уже был 1943 год. После освобождения Воронежа (25 января 1943 г. — Прим. ред.) через какое-то время наша 5-я армия принимала участие в Харьковско-Белгородской операции (одна из операций Битвы на Курской дуге. — Прим. ред.).

*Из Википедии, ru.wikipedia.org:*
*Курская битва (5 июля — 23 августа 1943 года; также известна как Битва на Курской дуге) по своим масштабам, задействованным силам и средствам, напряженности, результатам и военно-политическим последствиям является одним из ключевых сражений Второй мировой войны и Великой Отечественной войны. Самое крупное сражение в истории; в нем участвовали около двух миллионов человек, шесть тысяч танков, четыре тысячи самолетов.*
*Сражение является важнейшей частью стратегического плана летне-осенней кампании 1943 года, согласно советской и российской историографии включает в себя: Курскую стратегическую оборонительную операцию (5 — 23 июля), Орловскую (12 июля — 18 августа) и Белгородско-Харьковскую (3 — 23 августа) стратегические наступательные операции. Битва продолжалась 49 дней. Немецкая сторона наступательную часть сражения называла операция «Цитадель».*
*В результате наступления по плану «Кутузов» была разгромлена орловская группировка немецких войск и ликвидирован занимаемый ею орловский стратегический плацдарм. В итоге операции «Полководец Румянцев» прекратила свое существование белгородско-харьковская группировка немцев и был ликвидирован этот важнейший плацдарм. Коренной перелом в ходе Великой Отечественной войны, начатый под Сталинградом, был завершен в Курской битве и сражении за Днепр, а в последовавшей Тегеранской конференции по инициативе Ф. Рузвельта уже обсуждался составлен-*

Заседание партбюро эскадрильи

*ный им лично «2 месяца тому назад план расчленения Германии на пять государств».*
*После завершения битвы стратегическая инициатива окончательно перешла на сторону Красной армии, которая продолжала освобождать страну от немецких захватчиков и до окончания войны проводила в основном наступательные операции. Вермахт в ходе отступления с территории СССР проводил политику «выжженной земли».*

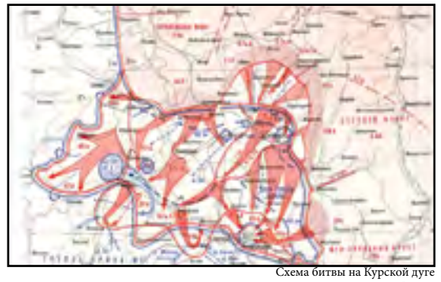


Схема битвы на Курской дуге

После Харькова наша армия шла уже вперед, освобождая новые города и территории. Так мы через Бессарабию дошли до Румынии, принимали участие в Ясско-Кишиневской операции, вошедшей в знаменитые «десять сталинских ударов» (общее название ряда крупнейших наступательных стратегических операций в Великой Отечественной войне, проведенных в 1944 году вооруженными силами СССР. — Википедия, ru.wikipedia.org).

*Из Википедии, ru.wikipedia.org:*
*Ясско-Кишиневская операция, также известна как Ясско-Кишиневские Канны (20 — 29 августа 1944 года) —*

На фронте

Курсант ВВГМИ

Окончание (ВВГМИ)

Дора и Петергофс сестрой и куклой 22 июня 1941г.

*стратегическая военная операция Вооруженных сил СССР (2-го и 3-го Украинских фронтов во взаимодействии с Черноморским флотом и Дунайской военной флотилией. — Прим. ред.) против нацистской Германии и Румынии во время Великой Отечественной войны с целью разгрома крупной немецко-румынской группировки, прикрывавшей балканское направление, освобождения Молдавии и вывода Румынии из войны. Рассматривается как одна из самых удачных советских операций во время Великой Отечественной войны, входит в число «десяти сталинских ударов». Закончилась победой войск Красной Армии, освобождением Молдавской ССР и полным разгромом противника.*

Схема Ясско-Кишиневской операции

Надо сказать, что в последние годы войны, когда шел переброс с одного фронта на другой нашей эскадрильи, нас, персонал, работающий на земле, вместе с нашим оборудованием возили в основном на американских грузовиках-студебекерах, мы пешком почти не ходили. В солдатском пайке основным продуктом была американская тушенка, и каждый день выдавали водку — боевые 100 грамм.

Наша 5-я воздушная армия войну закончила в Праге, а меня сразу после 9 мая командировали в Ленинград, праздник я отмечал уже там. И вскоре стал слушателем Высшего военного гидрометеорологического института Красной Армии. Окончил его с отличием в 1949 году, получил золотую медаль. И в этом же году меня демобилизовали, потому что, будучи честным человеком, я написал в анкете, что один мой брат живет в США, а другой в Палестине, Израиля тогда еще не было (государство Израиль было образовано 14 мая 1948 года после окончания срока действия британского мандата в Палестине.– Прим. ред.). Хоть я с братьями не общался после их отъезда, это послужило поводом для моей демобилизации. Честно скажу, немного страдал первое время, да и работу найти не мог. Уехал я в Ташкент, там у меня был товарищ, директор техникума, и стал преподавать гидравлику. Там же со мной была и моя жена Дора, но она вскоре уехала в Ленинград, не могла без этого города. Потом и я за ней возвратился и больше уже никогда не писал в анкетах, что имею родственников за границей.

Я устроился на работу в небольшую организацию по торфу как инженер-гидролог и через какое-то время стал директором научно-исследовательского института Гипроторфразведка. Проработал я директором этого института 19 лет.

## ОНА

— Войну я встретила в Петергофе. Мне тогда было 12 лет. К нам в гости на каникулы приехала из Москвы моя двоюродная сестра Ася. Мы взяли с собой мою младшую сестру Лилю и втроем в воскресенье, 22 июня, поехали в Петергоф на электричке. А там такая привокзальная площадь... Смотрим — стоят люди и слушают радио. А мы приехали не радио слушать, зачем нам его слушать, мы приехали парк смотреть, фонтаны. Так что радио мы слушать не стали, а пошли в парк, там от станции до парка надо было около километра идти.

Погода была очень хорошая, фонтаны все функционировали, и мы гуляли по парку, только удивлялись, что народу было немного. Сфотографировались там. И вот эта фотография у меня сохранилась до сего времени. Тогда была такая система: платил, тебя фотографировали, а потом по почте присылали. Война уже шла, но фотографию все равно прислали. Помню, купили пирожки, сели на скамейку. Возле нас сидела компания каких-то девушек и парней, и вдруг мы услышали, как молодые люди говорят девушкам: «Вот мы сейчас приедем домой, а там нас уже повестки на фронт ждут». Мы ошалели, и в это время нас нашла моя тетя. Когда она нас увидела, закричала: «Война идет, а вы гуляете!» Эту фразу я запомнила на всю жизнь. И мы побежали к станции, а над нами шел воздушный бой: немецкий самолет прорвался и летел над городом, он не бомбил, нет. А наши летчики вели с ним бой. Вот так началась для меня война.

Когда добрались домой, весь дом уже участвовал в обустройстве бомбоубежищ — у нас в домах были подвальчики, где обычно хранили дрова на зиму, потому что у нас было печное отопление. Мы жили на Марата в большой коммунальной квартире. И был дан приказ — вынуть все дрова, сложить их во дворе, разобрать все подвальчики и сделать бомбоубежище.

Это первое, чем мы занялись с первых дней войны. И каждую ночь тревоги, каждую ночь по несколько раз. Мы жили на пятом этаже. У нас в доме было две лестницы — парадная и черный ход. Черная лестница вела во двор. И все жильцы спускались по ней вниз и сидели в подвале. И так по нескольку раз за ночь. Немцы бомбили буквально с первых дней войны.

Потом вышел приказ эвакуировать из города детей в детские дома в тылу. Некоторые родители прятали своих детей, не отдавали. Наши родители решили отдать нас в эвакуацию.

Детей отправляли в тыл не только без родителей, но и без вещей и без еды — обосновывая это тем, что мы уезжаем только на несколько дней и будем обеспечены всем необходимым — и вещами, и продуктами. Это было в августе 1941 года. И я хорошо помню, как мама нас привела на пункт сбора, а папа в это время уже ушел на фронт. Мама надела на нас с сестрой несколько платьев и нижнего белья. И еще помню, мне было все же 12 лет, вот приводит одна женщина за руку маленькую девочку, сажает мне на колени и говорит: « Девочка, это моя единственная доченька, ее зовут Галочка Сватковская, ей два с половиной годика. Держи ее, пожалуйста, за ручку». И я держала за руки свою сестру, которая была младше меня на шесть лет, и эту Галочку. В эшелон вместили 3 000 детей, вот почему не разрешили брать вещи, чтобы максимально заполнить детьми вагоны. На 15 детей был приблизительно один взрослый сопровождающий. Никто не знал, куда нас везли.

Наш поезд шел под белым флагом, но немцы все равно бомбили нас. Мы выскакивали из вагонов и разбегались по полю, а потом эшелон ждал, пока мы все соберемся. Когда приезжали на станции (видно, было распоряжение), нас кормили из котлов, стоящих прямо на перроне, предназначенных для отправляющихся на фронт войск, как правило, какой-то похлебкой. Также обычно местное население на таких остановках немного нас подкармливало. Это было не каждый день, только если проезжали крупные станции. А так давали немного какого-то хлеба и семечки.

Наконец нас, 3 000 детей, привезли в пионерский лагерь, который был рассчитан на 600 человек, поэтому и коек было только 600. Это было в лесу под Костромой. И в помещения взяли только маленьких деток, в том числе мою сестру и Галочку Сватковскую. А те, кому 10 лет и больше, остались предоставленными сами себе — у нас не было никакого воспитателя. Мы создали банду, вооружились палками, спали на земле, помню, еще была какая-то эстрада — спали на ней, на полу, на скамейках. Директор лагеря сказал нам приходить два раза в день кушать. И мы — нас было около ста человек — приходили после того, как покормят маленьких. Мы держались вместе. Однажды пришли такой бандой в Кострому, там стояла очередь, кажется, за хлебом, а у нас еще сохранились кой-какие копейки из того, что родители дали в дорогу, и мы стали в эту очередь. Предварительно договорились не рассказывать никому, что мы из Ленинграда. И вот когда женщины в очереди начали нас спрашивать, откуда мы, мы ответили, что местные. А они посмотрели на нас и говорят: «Да мы знаем, что вы из Ленинграда, к нам уже привозили оттуда детей». И начали плакать... Мы впервые задумались, что мы, действительно, без родителей, без взрослых, без никого. Да, много еще чего было...

Супруги Гринберг с сыном и племянником

Например, мы жили полгода в вагонах. Немцы подступали к Костроме, поэтому нас разделили на большие группы по принципу, что дети работников одного предприятия должны быть в одной группе, посадили в вагоны и повезли. Я опять соединилась с сестрой и Галочкой. Мы не знали, куда нас везут, не ориентировались ни в месяцах, ни в днях, думаю, это была зима 1941—1942 годов. Как-то нас привезли в Куйбышев, мы поселились в подвале, где текло со стен, спали на полу. Потом нас снова посадили в товарные вагоны и повезли в глубь страны в неизвестном направлении. Нам нигде не было места. И нас так в этих вагонах и возили по стране. Когда мы приезжали на более-менее крупную станцию, наш эшелон отгоняли в тупик, и мы там стояли какое-то время. А потом давали распоряжение, прикрепляли к какому-нибудь составу и везли вглубь.

В конце концов нас привезли в Башкирию и поселили в глухой татарской деревне в 12 км от станции Никифарово. Там не было ни электричества, ни радио, ни телефона. Только один телефон был в сельсовете, радио не было вообще, и мы ходили в сельсовет послушать сводки с фронта через телефон. Школа там была только начальная на татарском языке. Поселили нас в большом доме на окраине, там летом было что-то типа детского лагеря для местных детей. Дом не был приспособлен для зимы, он использовался только летом. Нам поставили печки-буржуйки, а мы сами заделывали дыры и щели в окнах.

Скажу вам неприятную вещь — мы все были во вшах, причем нательных, это прямой результат нашей кочевой жизни: мы ни разу не купались с тех пор, как сели в первый эшелон.

Мы работали все время, должны были сами себя обслуживать. Взрослые, которые сопровождали нас, давали нам указания, что делать. И под их руководством мы собирали хворост, пилили деревья, пилили и кололи дрова для себя и для местных. У нас были и свои огороды. Сельсовет выдавал нам муку, и наши взрослые сами пекли хлеб.

А еще мы организовали концертную бригаду и ездили по ближайшим госпиталям, выступали перед ранеными. Они всегда очень тепло принимали нас, подкармливали, чем могли.

Нам каким-то образом привозили учебники из Ленинграда, и вечером мы сами учились при свете керосиновых лампадок. Между прочим, я ничего не пропустила: когда мы вернулись в Ленинград, я сразу пошла в школу.

Расскажу вам еще эпизод из нашей жизни вдали от родителей. У нас был мальчик, Олег Тобольцевич. Когда ему исполнилось 16 лет, в наш детдом ему пришла повестка в армию. Олег был наполовину русский по маме и наполовину литовец по отцу. Он жил с мамой в Ленинграде, литовского языка не знал. Мы пошли его провожать на станцию, пешком, конечно. И что меня потрясло на всю жизнь, я такого не видела ни в одном фильме и не читала об этом ни в одной книге. Когда мы подошли к станции Никифарово, пришел эшелон с мальчиками 16—17 лет, которых везли на фронт. Что я увидела: на ступеньках вагонов и на буферах между вагонами сидели матери. Состав остановился, матери соскочили со ступенек и тамбуров, бросились к вагонам, стали кричать своих сыновей таким криком, таким воем, что он у меня в ушах до сих пор стоит, и в руках они держали еду. Мальчишки выскакивали из вагонов, бежали к мамам, и они их подкармливали.

Наш Олег тоже сел в этот поезд, а когда состав тронулся, матери вскочили на ступеньки и буфера и так и поехали дальше.

Через некоторое время от Олега пришло письмо, он написал, что попал в литовскую часть и их готовят к роли пушечного мяса, что долго он не протянет... Это был, по-моему, конец 43-го года. И, действительно, через какое-то время пришла похоронка на наш детский дом, что Олег погиб.

Когда сняли ленинградскую блокаду, мы вернулись домой. К счастью, в нашем доме все выжили.

А победу мы отмечали в школе. Директор 8 мая собрала комитет комсомола, а я была его членом, и сказала, что завтра у нас будет особое праздничное событие и надо подготовить флаги, а занятий, скорее всего, не будет. Мы пришли 9 мая, в День Победы, торжественная линейка, занятия отменены! И мы с флагами пошли на Дворцовую площадь, там все целовались, обнимались, плакали и смеялись.

*После школы Дора закончила филологический факультет Ленинградского университета. Работала в школе старшей вожатой, а потом замдиректора по воспитательной работе.*

*С Залманом Аароновичем Дора Яковлевна познакомилась, когда еще училась в 10 классе. Он приехал из Москвы и пришел в их дом, чтобы передать посылку от московского дяди. Молодые люди начали встречаться. В 1949 году они поженились, через какое-то время родился сын.*

*Когда у сына появилась семья и начал подрастать свой сын, они решили переехать в США.*

*На семейном совете было решено, что переезжают все вместе. Племянник Залмана Аароновича, живущий в Майами, сделал приглашение, так как брат, к сожалению, умер к тому времени. Гринберги с сыном, невесткой и шестилетним внуком прилетели в Америку в 1993 году, получили статус беженцев.*

*Свои артистические способности, таланты и оптимизм супруги сохранили до сих пор. Это очень музыкальная семья — несмотря на возраст, любят еще и песни попеть, и танго потанцевать. А еще Дора Яковлевна пишет стихи — для себя. Последнее написано ко Дню Победы. И по согласию автора мы публикуем это стихотворение.*

*Ирина Насекайло*
*Фото из семейного архива*

**Дорогие друзья,**

День Победы –
день великий и особенный для нас,
Он в памяти у всех у нас,
И хоть прошло так много лет,
Он с нами, в нас, всегда, навек.

Нас всех задела страшная война,
И не уйти от этого нам никогда.
Нас всех объединяет горькая судьба –
С войною связана она.

Мы помним все – на нас обрушилась война.
Мы помним все – на нас обрушилась беда.
Ушли из детства и из юности мы навсегда,
И не забыть нам это никогда.

Победу выстрадали мы не зря,
И чашу горькую мы выпили до дна,
Мы прошли суровые, военные года,
Оставив наших близких навсегда.

Мы здесь все особые такие,
Чудом уцелевшие, спасенные, живые.
Особая судьба нас одарила,
Нас она спасла, жизнь нам подарила.

Теперь от тех жестоких дней мы далеко.
Но все помнит спасенная Европа.
И живут на земле ветераны,
Так и не залечившие свои раны.

Все меньше нас, свидетелей войны,
И той особенной, святой весны,
Когда мы праздновали День Победы
И нам казалось: позади все беды.

Но время так владеет нами,
Что мы бессильны перед ним.
Уносит все оно с годами,
Но остается много сердцу дорогим.

Сегодня в мире так тревожно, беспокойно.
Как научиться жить достойно,
Чтобы уроки истории не забывать,
Чтобы зло не правило миром опять?

И здесь в нашем тесном кругу
Мы говорим спасибо тому,
Кто воевал и честно стоял
За жизнь и твою и мою.

И эта святость дня нас всех объединяет,
Священная победа вдохновляет.
И в этот день собраться хочется опять
И теплые, особые слова сказать.

Живите долго, счастливо, друзья,
Старайтесь зря не суетиться никогда
И чувствовать, что мы живем не только
за себя,
Но и за тех, кто ТАМ остался навсегда.

Желаем вам здоровья, бодрости и много сил,
Чтоб рядом были те, кто сердцу мил.
Живите долго, счастливо, друзья,
Спокойствия и мира вам на долгие года.

***Май 9, 2016 г.***
***Дора Гринберг, 87 лет, Miami***

# Дарья Настыч:

## *В Америке я стала абсолютно новым человеком*

**Иммиграция для взрослого человека – это, по сути, второе рождение. Тяжело без исключения всем. И даже тем, кто на постоянное место жительства переезжает к родным людям. А что уж говорить о тех из нас, для кого эта страна стала абсолютно новым этапом в жизни. Большинство иммигрантов приехали в США, не имея здесь ни одного знакомого. Многие начинают жить тут с нуля: новые знакомства, новый образ жизни, новая культура, традиции, язык и т.д.**
**Говорят, что первый год – наиболее сложный период в процессе адаптации. Дальше становится проще, а через несколько лет жизни в другой стране уже и забываешь о первоначальных трудностях. Поэтому мы попросили наших соотечественников, ступивших на американскую землю меньше года назад, поделиться с читателями своими историями первого года жизни во Флориде.**

– Знаете, мне достаточно сложно говорить о моих первых впечатлениях в США, потому что я практически не вижу недостатков этой страны. Мне нравится здесь почти все. Я приехала сюда около девяти месяцев назад из Украины. В моем родном Запорожье осталась семья. Это, пожалуй, и есть самый сложный для меня момент в иммиграции. Я безумно скучаю по родителям и сестре. Но, тем не менее, не скажу, что переезд в новую страну стал для меня таким уж большим потрясением, поскольку несколько лет назад я уже имела опыт эмиграции. Два года я прожила в Москве. Естественно, там жизнь кипит, все на бегу, потому поначалу мне было тяжело. Но я общительная, легко знакомлюсь с новыми людьми и уже вскоре мне повезло устроиться в Москве в солидную компанию помощником директора. Но все же холод, серость и где-то даже жесткость этого города заставили меня вскоре снова задуматься о переезде. Так совпало, что у меня появилась возможность поехать в США.
И вот я здесь! Я счастлива, что я во Флориде. Уехав из сурового климата России, я вышла здесь из аэропорта в вечное лето. Ощущения непередаваемые. Я сразу поняла, что это мое – красота Флориды влюбила в себя с первого взгляда.
Не стану скрывать, поначалу я немного испугалась. Когда прошла эйфория от встречи с друзьями, живущими здесь, и от осознания того, что я в Америке, во мне проснулся страх. Ведь все вокруг было для меня, по сути, еще совсем молодой девушки, новым и неизвестным.
Мой английский оказался слабым, местный уклад жизни, мерная система, деньги, цены и т.д. - все это вводило меня в ступор. Но постепенно я начала привыкать, узнавая каждый день для себя что-то новое. Я сняла жилье в North Port, стала учить английский язык, сдружилась с русскоязычной диаспорой, получила водительские права, и жизнь моя закипела с новой силой. Город, где я сейчас живу, уж больно спокойный, потому я не исключаю, что вскоре решусь на переезд в мегаполис, такой как, например, Майами.
В Украине я училась в Национальном университете культуры на факультете Менеджмента и бизнеса. Здесь я поняла, что все это вообще не мое. Именно невероятно красивая Флорида дала мне понять, что я – творческая личность и мое призвание – фотография. В будущем хочу получить лицензию фотографа. А пока подрабатываю в одном американском журнале в качестве редактора фотографий.

Еще здесь во мне проснулся художник. Ведь раньше я даже не подозревала, что вообще умею рисовать! Моя русскоязычная соседка покрасила часть забора вокруг своего бассейна в белый цвет. Как-то она обмолвилась, что белая стена выглядит скучно. И тогда я предложила попробовать «оживить» ее забор. Я не знала, что у меня получится, но когда в мои руки попали краски и кисти, мне удалось изобразить очень даже неплохую, яркую картину. Я была счастлива обнаружить в себе новые способности!
В Украине я попробовала себя в качестве фотомодели, принимала участие в различных конкурсах красоты. Потому, когда ко мне обратились организаторы международного конкурса Beautiful People Production и Почетный консул Беларуси во Флориде Михаил Моргулис с предложением принять участие в этом шоу красоты от Беларуси, я с удовольствием согласилась. Конкурс прошел в Орландо в мае месяце. Строгое жюри наградило меня как самую экзотическую модель шоу. Но для меня даже более важным стало осознание, что я могу реализовать себя и построить свою карьеру в модельном бизнесе и здесь, в Америке.

Мне очень нравится эта страна, я в восторге от Флориды. Да, моя жизнь кипела в шумной Москве, но и здесь в спокойном городке я тоже не стою на месте. Я сейчас активно путешествую, езжу на океан, слежу за собой, посещая регулярно спортзал, много читаю и общаюсь с новыми друзьями. Я считаю, что каждый человек должен искать в себе талант, стремиться стать личностью, индивидуальностью, а не подчиняться массовому образу жизни. В славянском мире принята некоторая старая традиция, что женщина должна быть хорошей домохозяйкой и матерью, и всё. Мы же видим на примере успехов женщин по всему миру, что женщина имеет право и может быть лидером, примером, мотором, прекрасным импульсом в этой жизни. Ведь и мужчина и женщина – одно Божье творение.
Считаю, моя адаптация в Америке прошла, не скажу, что совсем легко, но и не совсем трудно, и я желаю всем, кто планирует переезд в новую страну, легкого пути и больших успехов!

***От редакции: Модельные агентства, торговые бизнесы, заинтересованные в рекламе их товаров, могут написать Дарье на адрес нашего журнала.***

# Алексей Дмитриев:

## *Иногда надо просто брать и делать!*

Меня зовут Алексей Дмитриев, мне 38 лет, я родился и вырос в Москве, что для многих уже является подарком судьбы. Лихие 90-е прошли мимо в силу относительно молодого возраста, а начало карьеры успешно совпало с периодом тучных нулевых. Что еще нужно, чтобы реализовать свои амбиции? Взять удачу за хвост и пользоваться любой потенциальной возможностью.

- Устроившись на работу еще до окончания вуза, я довольно быстро понял, что надо искать себя в бизнесе. К счастью, нам с партнерами довольно быстро удалось найти нишу, которая не только была перспективной, но и совпала с моей профессией (инженер связи). Так мы стали одними из первых, кто начал оказывать услуги доступа в интернет за несколько лет до того, как на этот рынок пришли крупные игроки. Начинали буквально с нуля: сами отвечали на звонки, тянули провода, закупали оборудование, настраивали и месяцами не получали зарплату. За десять лет наша компания выросла в сотни раз, абонентская база насчитывала десятки тысяч абонентов, что не могло не вызывать гордости. В начале десятых я почувствовал, что рынок уже насытился, рост замедлился, а крупные игроки одного за другим съедают мелких и средних. Пришло время «фиксироваться», что я и сделал. Однако, несмотря на удачный выход, удовольствия это не принесло. Я привык не просто зарабатывать, а получать удовлетворение от работы, где деньги лишь награда, а не цель. В какой-то момент я понял, что, приобретя материальное благополучие, я потерял что-то гораздо более ценное.

В свои тридцать с небольшим лет я имел все шансы оказаться на заслуженной пенсии, чего мне, разумеется, не хотелось. К этому добавилось ощущение безнадежности: дела в российской экономике с каждым днем становились все хуже, отсутствие политической конкуренции не оставляло надежд на изменение к лучшему, а хамство и агрессия на бытовом уровне заставляли думать, что я здесь чужой.

Мысль о переезде зрела несколько лет. В конце 2014 года мы всей семьей приехали в Майами на четыре месяца, чтобы пожить в режиме, максимально приближенном к «боевому». Надо признать, что опыт оказался полезным и трудным. Мы сразу ощутили разницу между туризмом и эмиграцией, но это нас не остановило. Возвращение на родину только укрепило во мнении, что надо что-то менять.

Хочу сказать, что подготовка к переезду не должна быть слишком длительной. Как сказал один мой знакомый, который сейчас живет в Финляндии: «Если я бы знал все, что знаю сейчас, я бы никогда не переехал». Переезд — это стресс, и он тем больше, чем вам больше лет. Дети адаптируются легче, взрослым заметно сложнее. Чтение многочисленных блогов о жизни в США не заменит реального опыта. Иногда надо просто брать и делать!

Когда жена спросила, на какую дату покупать билеты, я просто отсчитал несколько месяцев и назвал случайное число. Мы купили билеты, обсудили план действий и поехали. Сегодня мы живем в Голливуде всей семьей, которая, кстати, совсем недавно пополнилась. Теперь у нас два сына. Собака (большой швейцарский зенненхунд) несколько месяцев назад прилетела спецбортом из России, поэтому теперь мы в полном составе. Не хватает только родителей, но они обещали приехать в гости осенью, когда будет не так жарко.

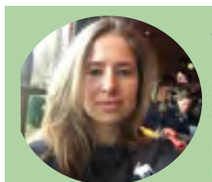
Цель, которую мы себе ставили в связи с переездом, полностью достигнута. У меня, как и 15 лет назад, нет времени на нытье и депрессию. Каждый день начинается в семь утра и заканчивается в полночь. Много планов на будущее, куча дел и нет никого, на кого их можно спихнуть. Все приходится делать и изучать самостоятельно.

Несколько месяцев назад я купил небольшой бизнес в компьютерной области и сейчас его активно развиваю, нанимаю новых людей, организовываю процесс. Бизнес окупает сам себя, что уже неплохо.

Не хочу, чтобы показалось, будто переезд — это легко. Это далеко не так. Периодически нас одолевают приступы ностальгии. Скучаем в первую очередь по родственникам и друзьям. Иногда задаем сами себе вопрос: «А правильно ли мы сделали?» Это нормально, т.к. человеку свойственно сомневаться. Среди недостатков я бы отметил дорогую медицину, сложную и долгую легализацию, высокую стоимость жизни и достаточно жаркое лето. Кроме того, новая страна, новый менталитет, новая система. Все это предстоит понять и принять. Все самое лучшее страна, как правило, показывает сразу, а вот недостатки будут проявляться со временем.

Я смотрю в будущее с оптимизмом. У детей, несомненно, масса возможностей на новом месте. Старший сын уже свободно говорит по-английски, три раза в неделю занимается теннисом и картингом, а со следующего года переходит в новую школу. Малыш активно растет и развивается.

Нам с женой предстоит немало потрудиться, чтобы добиться успеха в новой стране, но мы полны решимости и энергии. Иногда мы настолько уверены в успехе, что хочется перемотать пленку вперед, чтобы пропустить самый сложный период, но в жизни так не бывает. Дорога в тысячу миль начинается с первого шага. Мы свой путь уже начали и останавливаться не собираемся.



**Анна Кучерова, 31 год, Windermere**

Я переехала из Москвы в Орландо в ноябре 2015 года по визе невесты. До этого я уже была в Америке по студенческой визе 2 года подряд, поэтому культурного шока у меня не было. Но, тем не менее, все же некоторые моменты меня приятно удивили. Например, до последнего момента мне не верилось, что можно расписаться в суде в порядке живой очереди, просто взяв талончик в день регистрации. При этом, несмотря на всю волокиту с оформлением документов, требования четко написаны на иммиграционном сайте и нужно просто ждать. Я привыкла собирать документы на оформление виз, поэтому отношусь к этому спокойно.

Пока что я не вожу машину, иногда пользуюсь услугами такси или прошу мужа. Мне не хватает мобильности, которая была в Москве, в плане передвижения. Но зато пробки для меня здесь совсем смешные. Орландо очень красивый город, мы его до сих пор изучаем (мой муж переехал сюда из штата Теннесси). Мне очень помогла Фейсбук-группа Russian-Speaking Women of Orlando, особенно в первое время, когда нужны были советы, где купить какой-то продукт или найти нашего мастера по маникюру. Девушки очень отзывчивые, это приятная поддержка для таких, как я новичков.





# Наталья Голованова:

## *Наша адаптация не прошла, а пролетела!*

- Родилась я в Украине, в загазованном промышленном городе в семье простых советских трудяг. Моя мама работала медсестрой, а отец — сталеваром. Я хорошо училась, после окончания школы поступила в университет. Но затем наступили сложные времена, родители еле-еле обеспечивали нас с сестрой, поэтому мы обе рано начали работать. Очень благодарна родителям, что не избаловали и давали достаточно свободы. Я занималась раздачей листовок, распространением продукции Avon, написанием курсовых и дипломов на заказ.

В 19 лет пошла на психологические курсы «Синтон» популярного в те времена Козлова, благодаря которым приобрела немало полезных навыков и уверенность в себе. Еще будучи студенткой, работала в колл-центрах, позже — пиар-специалистом, менеджером по продажам. Мое первое образование — филология — было не особо востребованным, поэтому пошла учиться на маркетолога.

Все это время меня тянуло за рубеж, и, собрав стипендию за год, я полетела в Египет. После этого каждый год я минимум два раза путешествовала, мечтала пожить за границей подольше. Но в 25 лет вышла замуж, родила двоих прекрасных мальчишек, что несколько ограничило мои возможности.

Семь лет мы обустраивали наш быт, но тут в Украину пришла война. Жить стало на порядок сложнее. Имея два диплома и неплохую работу, я зарабатывала всего $200 в месяц. Не могу сказать, что мы были нищими, но, честно говоря, не видели своего будущего там. И тут в гости к нам приехали две мои подруги из Америки. Они рассказали нам о лотерее Green Card. И тогда я горячо помолилась, попросив Бога вывести нас оттуда. Я заполнила заявки на себя и супруга. И вот в мае проверяю анкету мужа — отказ. С трудом отыскала свой код... и не поверила глазам! Анкета выиграла! И мы решили ехать.

Я нашла работу учителем в частной школе по изучению английского. Полгода до приезда мужа из России, где он был на заработках, интенсивно готовилась к переезду: распродавала все, совершенствовала язык, днями сидела в интернете на форумах и в группах «Фейсбука», пытаясь побольше узнать о жизни в США.

Тяжело далось решение о продаже любимого гнездышка, но, вняв советам, мы достаточно удачно продали квартиру, на эти средства купили билеты, и я первой полетела во Флориду, где меня ждала поддержка моей подруги Оли.

Хочу также сказать, что во всем нашем приключении явно видна Божья рука и покров. По приезде я в течение двух недель получила SSN (Social Security Number), оформила карту в Bank of America, sim-карту мобильного оператора T-mobile, сдала теоретическую часть экзамена для получения водительских прав, нашла работу в ресторане быстрого питания Panera bread. Все делала быстро, так как через месяц должна была приехать моя семья, поэтому мне нужно было успеть все подготовить.

Мы с подругой побывали в нескольких жилых комплексах, пока не нашли тот, в котором мне сдали квартиру. Для аренды я показала справку о состоянии счета, указала место работы и предоставила письмо об удаленной работе. Внесла депозит, различные комиссии и т.д.

В результате моих стараний всего за месяц было готово все, в том числе куплена машина с аукциона в Тампе. В этом мне помог муж Галины, координатора группы «Иммигрантка» на «Фейсбуке».

Самым сложным на этапе моей адаптации был поиск работы: вежливые отговорки и отказы. К слову, мне пришлось заполнить штук 100 applications (анкет) прежде чем меня наняли. Сложной оказалась и сама работа — самая тяжелая за всю мою жизнь. Не передать, как я плакала в первые дни после восьмичасового дня, проведенного за уборкой тридцати столов, бесконечным завариванием кофе в комбинации с мойкой посуды, полов и т.д.

Кстати, в первый же день после моего прилета в Америку я отправилась искать церковь, зная, какая это огромная поддержка. Стала прихожанкой-баптисткой, хотя в Украине была православной. Я благодарна Господу за то, что он меня туда направил. Жена пастора возила меня на собеседования, на сдачу экзаменов в DMV (Department of Motor Vehicles). Мои друзья из церкви полностью обставили наш апартамент мебелью, одели с ног до головы моих мальчишек, навезли еды на месяц и беспрерывно пеклись о нашем благополучии. Проработав две недели в Panera bread, я, к счастью, устроилась в другой ресторан — Cheddars. Райская работа по сравнению с предыдущей! Моему мужу было гораздо проще пройти тот же путь по проторенной мною дорожке. Быстро получил все документы, нашел работу. Элина, участница другой тамповской группы на «Фейсбуке», помогла нам оформить медицинскую страховку Obamacare всего лишь за $20 в месяц. Я нашла хороший детский сад сыну за $180 в неделю, а чуть позже выиграла место для старшего в чартерной школе.

Вот уже четыре месяца, как я здесь. Мы очень счастливы. У нас уютный двухспальный апартамент, хорошая семейная машина. Параллельно с основными работами мы нянчим русского малыша, уделяем много времени нашим детям, общаемся с русскоязычными друзьями. Я готовлюсь к новому этапу в нашей жизни — профессиональному и карьерному росту. Ни секунды не пожалели о нашем выборе. Считаю, что для человека, который живет здесь и сейчас, вверяет себя в руки Божьи, этот путь адаптации не такой уж и тернистый. Мы его уже прошли, точнее, как будто пролетели на крыльях. И искренне желаем всем такой же стремительной адаптации!

**Денис, 30 лет, Orlando**

Моя адаптация еще в самом разгаре, я в США чуть больше трех месяцев. Отчасти мне повезло, здесь меня уже ждала арендованная моей подругой комната в хорошем доме, работа, знакомые. Но все это результат упорного труда. Еще будучи в Украине, я основательно готовился к переезду. Через Фейсбук общался с русскоязычными людьми, живущими в Орландо, рассылал свое резюме потенциальным работодателям. Как результат, уже на третий день я начал здесь работать.

Замечаю много отличий. Люди здесь не ценят того, что имеют. К примеру, почти в каждом комьюнити есть тренжерные залы, теннисные корты, бассейны, но все это почти никому не надо. В то время как на родине за это платишь большие деньги. Мне нравится, что здесь работают законы. Но, признаюсь, был удивлен ценам на услуги. В Украине дорого стоят вещи, телефоны, здесь же дорого оценивается человеческий труд: стрижка, ремонт машины, вызов мастера и т.д.

Безумно нравится флоридская природа и фауна. Знаю, местные жители не очень любят енотов, а я вот кормлю их с руки.

У меня есть украинское образование, но я хотел бы и здесь тоже выучиться. Пока что я работаю, как говорится, в entry level, а в свободное время веду свой небольшой видеоблог о жизни в США.

# Знание о льготах помогает регулировать налоговые выплаты

Каждый человек в США обязан сам за себя отвечать: раз в году до 15 апреля подавать налоговую декларацию и платить налоги. Федеральный подоходный налог в Америке прогрессивный и, например, в моем случае равен 25%. В зависимости от места проживания к нему может добавляться еще налог штата. Привилегия Флориды заключается в том, что физические лица вышеупомянутым налогом не облагаются. Штатов, где имеется такой налог, в нашей стране всего лишь семь, а самые высокие налоги штата в Калифорнии. Поскольку федеральное налоговое законодательство глубоко проникает во все аспекты нашей жизни, элементарное понимание его необходимо. Я хотела бы поделиться с вами информацией о наиболее часто встречающихся налоговых скидках, которые могут помочь вам уменьшить налоговые выплаты.

**1. Льгота на детей для малоимущих семей**

Эта льгота — для работающих лиц с низким или средним доходом. Для получения права на этот кредит вы должны подать налоговую декларацию, даже если у вас не начислены налоги вообще. Также вы должны иметь заработанный доход, это может быть работа по найму или же собственный бизнес. Вы, ваш супруг (супруга) и все дети, наличие которых дает вам право на налоговый зачет, указанные в вашей налоговой декларации, должны иметь номер социального страхования (Social Security Number), действительный для трудоустройства. Вы не имеете права на этот кредит, если состоите в браке и подаете налоговую декларацию отдельно от своего супруга или супруги. Максимально вы можете претендовать на сумму $6,242, если у вас трое или более детей; $5,548, если у вас двое детей; $3,359, если один ребенок; $503, если у вас нет детей. Для квалификации на данную дотацию ваш доход не должен превышать $53,267.

**2. Льгота по уходу за ребенком или другим зависимым человеком**

Эта льгота тоже предусмотрена для работающих лиц. Если вы заплатили кому-то за уход за вашим ребенком (на момент получения льготы ему должно быть меньше 13 лет), супругом или даже родителем-пенсионером, вы можете претендовать на налоговый зачет (credit) из вашей федеральной налоговой декларации. Этот зачет возвращает часть денег, которые вы тратите на уход за ребенком или иждивенцем, и может уменьшить налоговый долг государству на сотни или даже тысячи долларов. Расходы по уходу включают в себя плату за детский сад, нянечку, сиделку для престарелых и т.д. Максимальная сумма расходов, на основе которых рассчитывается зачет, не превышает $3,000 на одного человека. Ваш налоговый зачет — это процент от суммы расходов, он колеблется от 20 до 35%, чем выше ваш доход, тем меньше ваш процент и, следовательно, ваш зачет тоже меньше.

**3. Льгота на образование**

Налогоплательщики, которые получают высшее образование в колледже или в университете, могут списать со своих доходов до $4,000 на обучение, учебники и прочие связанные с учебой расходы. Дотация равна 100% от первых потраченных $2,000 на образование студента плюс 25% на следующие $2,000. Максимальный годовой зачет (credit) — $2,500. Эта дотация распространяется только на студентов, которые обучаются на бакалавра. Если же вы учитесь на магистра, то можете претендовать на 20%-ную дотацию от суммы в $10,000.

**4. Льгота на поиск работы**

Большинство налогоплательщиков даже не подозревает, что расходы на поиск работы, так же, как и стоимость приготовления и рассылки резюме, затраты, связанные с проездом на интервью, а также деньги, уплаченные фирмам, помогающим в устройстве на работу, можно списывать с дохода. При этом на данную налоговую скидку существуют ограничения. Списание возможно лишь при условии, что новую работу налогоплательщик ищет по своей профессии. Те, кто сменил поле деятельности, и те, кто находился какое-то время без работы, на такую скидку рассчитывать не могут.

**5. Льгота на переезд**

Еще одна статья списания с доходов, о которой забывают или не знают налогоплательщики. Те, кто в прошлом году сменил место жительства из-за перемены места работы, могут списать с дохода транспортные расходы, расходы на складирование своих вещей и прочие траты. При этом не нужно расписывать свои расходы по пунктам. Нужно только учесть, что данная налоговая скидка не относится к расходам, которые были покрыты работодателем, так как работодатель уже заявил об этом в своей налоговой декларации.

Кроме того, IRS требует, чтобы новое место работы располагалось как минимум на 50 миль дальше от прежнего места жительства налогоплательщика. Чтобы получить скидку, налогоплательщик должен отработать как минимум 39 недель на новом месте работы.

**6. Льгота на благотворительность**

Большинство налогоплательщиков понимает, что может списывать на благотворительность переданные какой-нибудь организации средства. При этом сумма выплат не может превышать половины (в некоторых случаях — 20—30%) дохода.

Однако многие забывают о том, что очень часто передают в дар благотворительным организациям вещи, мебель, продукты. Все эти предметы также можно списывать с дохода. Но прежде чем потребовать эту налоговую скидку, следует составить список переданных в дар предметов и взять квитанцию у организации, которая все это получила, желательно с оценкой подаренных предметов. Однако следует помнить, что стоимость переданных в дар вещей значительно ниже их оригинальной цены.

**Элина Линдерман**
Директор/Владелец компании La Rusa
(813) 867-7111
elina@larusatax.com; http://LaRusaTax.com





# Ararat Euro Food & Bistro:

## *здесь всегда вкусно*

Женщины чаще всего озабочены двумя вопросами: «Что надеть или что приготовить на ужин?» Последний, пожалуй, самый распространенный. Ведь еда — неотъемлемая часть человеческого существования. Чтобы выйти из положения, кто-то заказывает еду на дом, кто-то выбирается из дома в поисках вкусного ужина. Мы же, если хотим что-то «свое», непременно выбираем Ararat Euro Food & Bistro, хотя он находится от нас не так уж и близко.

Но оно того стоит: в Ararat Euro Food & Bistro всегда очень вкусно кормят! Уже на входе в ресторан чувствуется веселая, приятная атмосфера. Так как это уютное заведение пользуется бешеным успехом среди посетителей, чаще всего свободного места может и не быть. Но тут улыбчивый и вежливый персонал берет все в свои профессиональные руки и непременно позаботится о вас. И вот наконец настает время заказа. Глаза разбегаются от обилия блюд, салатов и холодных закусок: борщ со сметаной, окрошка, солянка, пельмени, шашлыки из баранины, курицы и говядины с сочным соусом, жаркое, жареная печень, лосось под шубой, оливье, винегрет, свежий салат с брынзой и маслинами, свекольный салат, острая морковка, мясное ассорти, сельдь с картофелем, холодец, шаурма из говядины, курицы и свинины, вареники, фаршированные перцы, бефстроганов, блины со сметаной, с мясом, с красной икрой, сырники, хачапури, чебуреки и многое другое! Конечно, еда не может быть вкусной, если нет хорошего шеф-повара. Автор и главный исполнитель всех этих вкусностей — профессионал своего дела Вира, которая колдует на кухне с момента открытия ресторана.

Да, кстати, не забудьте попробовать их ягодный компот: вы не только утолите жажду, но и окунетесь в воспоминания о детстве. Относительно размера порций могу сказать, что, увидев принесенное официантом блюдо, сразу понимаешь: завтра тебе будет чем пообедать. Ведь, несмотря на красивую сервировку стола и блюд, способствующих поднятию настроения и повышению аппетита, съесть такую порцию под силу только хорошо проголодавшемуся мужчине.

Из моих личных наблюдений: многие сюда приходят не только поесть, но и потанцевать под русские хиты, посмотреть футбольный матч, познакомиться с соотечественниками и завести новых друзей, то есть Ararat Euro Food & Bistro — это еще и своеобразный клуб по интересам.

Кстати, если вам не хочется выходить из дома или вы далеко живете, можете заказать еду на официальном сайте заведения либо по телефону.

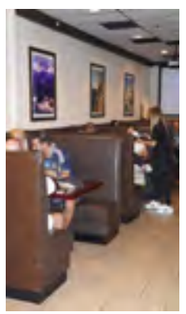
Ресторан также обслуживает банкеты до 35 человек. Это значит, что вы смело можете собрать здесь всех своих друзей на день рождения, baby shower или свадьбу, а клиентов — на презентацию своего бизнеса и не волноваться о еде, музыке и развлечениях!

Сытые и довольные, мы не спешим покинуть этот уголок русскоязычного мира. Ни один человек еще не уходил, не посетив их магазин. Где же еще можно найти товары из Европы и стран СНГ, как не здесь? Как любительнице устраивать чаепитие мне по душе ассортимент товаров, предназначенных для этого процесса. Американские лакомства не способны заменить наши бублики, пряники, печенье, конфеты и даже торты. А как выручает покупка замороженных пельменей на «ленивый день»!

Знаете, друзья, при первом посещении этого магазинчика моей самой большой радостью было увидеть на полках колбасу и лимонад! Удивляюсь, как в таком небольшом маркете помещается все! Тут есть даже лекарства!

А также — услуга доставки посылок в любые страны мира через украинскую почту Meest! В Ararat Euro Food & Bistro русскоговорящих и не только посетителей (я вижу, как много американцев полюбили русскую кухню благодаря Ararat Euro Food & Bistro) всегда ждет хороший сервис, поэтому неудивительно, что сюда хочется возвращаться снова и снова.

***Динара Идаялова***



# Дом в Поконо спасет от летней жары Флориды

**Жаркое флоридское лето далеко не всем по вкусу. Для многих жителей Флориды излюбленным местом спасения от невыносимой летней духоты и жары стали горы Поконо (Pocono) в Пенсильвании.**

Поконо – это чистейшая экология. Поконо – это покой (вот такая игра слов приходит невольно в голову). Это живительная влага озер и водопадов, это воздух, который не требует в большинстве случаев кондиционеров в частных домах. Более того — нередко людям даже приходится запасаться шерстяными одеялами, чтобы не замерзнуть ночью. И это в летнюю пору!

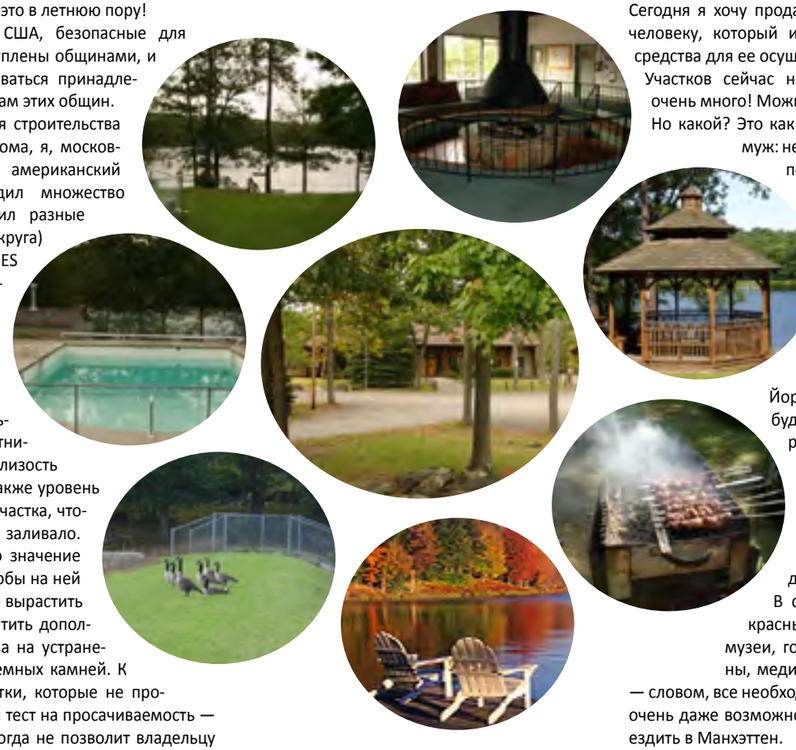
Почти все озера США, безопасные для купания, давно скуплены общинами, и право ими пользоваться принадлежит домовладельцам этих общин.

Выбирая место для строительства своего будущего дома, я, московский инженер и американский строитель, объездил множество районов и сравнил разные COUNTIES (округа) и COMMUNITIES (микрорайоны) Поконо.

Критериев, которыми определялся выбор, было немало. А именно степень криминальности района, этнический состав, близость крупных дорог, а также уровень высоты будущего участка, чтобы его никогда не заливало. Кроме того, имело значение качество почвы, чтобы на ней можно было что-то вырастить и не пришлось тратить дополнительные средства на устранение крупных подземных камней. К тому же есть участки, которые не проходят специальный тест на просачиваемость — PERK TEST, что никогда не позволит владельцу взять разрешение на строительство дома.

А я не хотел покупать уже кем-то выстроенный дом, ведь практически никогда чужие представления об удачности планировки не совпадают с нашими. Да и требования к отделке у всех нас очень разные! Дом, возведенный по проекту, который учел наш вкус, — это любимый дом, можно сказать, дом нашей мечты! А детище типового проекта строительной организации — это постройка, выгодная для строителя, но меньше всего учитывающая нужды и мечты будущего домовладельца.

Конечно, можно купить чей-то дом. Возможно, в нем кто-то не только был счастлив, но и разводился, болел, умирал... И в его стенах все еще живет негативная энергия предыдущих хозяев и их страдания.



Я же хотел купить участок и купил его, получил разрешение на строительство. Два индивидуальных архитектурных проекта (побольше и поменьше) были выполнены для меня хорошим архитектором, и я подарю их покупателю участка, если он этого захочет. Дизайн септика тоже выполнен, есть и survey. Была проведена немалая работа, связанная с выбором строительной компании: мой возраст не настолько юный, чтобы самому строить дом от начала и до конца, поэтому я был нацелен самостоятельно осуществить только внутренние отделочные работы.

Но человек полагает, а Бог располагает: обстоятельства сложились так, что пришлось, как это ни печально, отказаться от строительства дома.

Сегодня я хочу продать свой личный участок человеку, который имеет похожую мечту и средства для ее осуществления.

Участков сейчас на рынке недвижимости очень много! Можно купить почти задаром. Но какой? Это как жениться или выйти замуж: невест и женихов полно, но почему-то найти верного и преданного супруга, да еще чтобы влюбиться без памяти, крайне сложно. Участок тоже не дефицит. Но действительно хороших почти нет, поверьте!

От Манхэттена (Нью-Йорк) до моего (вашего будущего) участка добираться на машине примерно полтора часа. От северного Нью-Джерси (Morristown) — 50 минут. Из Флориды — три часа лета, сами знаете, а дальше — на машине.

В самом Поконо есть прекрасные городки, магазины, музеи, гостиницы, кафе, рестораны, медицинские офисы и школы — словом, все необходимое для жизни. Так что очень даже возможно, что вам и не захочется ездить в Манхэттен.

Участок, которому я посвятил эту статью, расположен в шести с половиной милях от Милфорда (Milford, PA) — замечательного старинного городка европейского стиля. Любители казино могут за час доехать до него на машине.

**Дорогие друзья! Итак, продается отличный участок земли площадью 1,15 акра (44 сотки) в Поконо (Пенсильвания, PIKE County).**

Если вы рассматриваете приобретение участка для постройки дома для постоянного проживания или дачи, то это — отличный выбор.

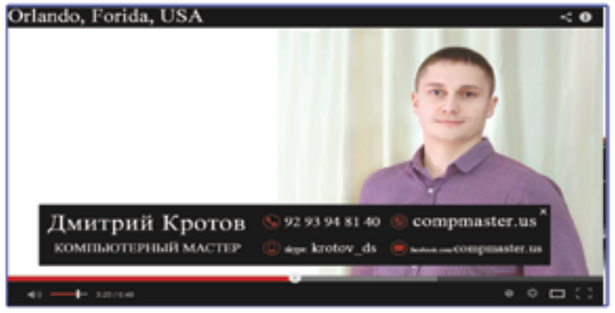
Участок высокий, пригодный для строительства, поверхность плоская. In Cul-de sac. Perk-able. В комьюнити есть клуб с возможностью проведения в нем вечеринок и праздников, рядом, на улице, — бассейн, детские площадки для игр, озеро, пляж, лодки, водные велосипеды, теннисные корты, волейбольная площадка и прочее.

Участки в данном комьюнити делить на меньшие нельзя, поэтому минимальный их размер здесь — один акр. Это позволяет владельцам домов чувствовать высокую степень privacy, в отличие от большинства других микрорайонов, в которых участки, — треть акра или меньше.

Помимо этого слева от участка есть пустующая земля (примерно один акр), его купили много лет назад специально для создания дополнительного пространства для privacy. Позади моего участка — State land (земля, принадлежащая государству). Там ничего нет и никогда не будет, то есть слева и позади будущего вашего дома соседей в непосредственной близости не ожидается. А справа от участка уже многие годы проживает добропорядочная итальянская семья, очень милые, интеллигентные люди.

Если нужно, помогу вам связаться с теми строительными компаниями, которые знаю с хорошей стороны, и объясню, почему о них сложилось такое мнение.

**Евгений Д.**
**Gene92@gmail.com**
**Cell (561) 699-5919**



Izabella Ritz

**Создание сайтов**
для бизнеса под любые цели

- Увеличение продаж
- Имидж
- Позиционирование
- Авторские проекты

Изабелла Ритц
www.studiobr.biz +1 904 609 4748 Florida, USA

SOS Air SOLUTION
PROUDLY SERVING CENTRAL FLORIDA

кондиционеры / HVAC
LICENCED & INSURED

Продажа
Монтаж
Ремонт
Обслуживание

Сергей Sergiy
321-216-0936
www.sosairsolution.com

SERVICE YOU CAN TRUST

CAC 1816614

**ТАТЬЯНА ШЕРМАН**
РУССКИЙ КОСМЕТОЛОГ

Микродермабразия • Ультразвук • Дарсонваль
Химический пилинг • Лифтинг-массаж лица и шеи
Точечный массаж ног и рук • Массаж головы
Repeshage and Premier products

225 N Ronald Reagan Blvd
Longwood, FL 32750
407-949-1733
WWW.SALONZION.COM

Salon Zion

**ANNA BYRNES**
МАСТЕР НОГТЕВОГО СЕРВИСА

- Аппаратная косметология для рук и ног
- Неоперационные системы решения проблемы вросшего ногтя
- Уход за диабетической стопой
- SPA уход и многое другое

GERLACH CND GEHWOL

225 N Ronald Reagan Blvd, Longwood, FL 32750
407.331.5007 407.492.8285
WWW.SALONZION.COM

Salon Zion

Edward Jones
MAKING SENSE OF INVESTING

**Vadim Klochko**
Financial Advisor

1134 E. State Road 434
Winter Springs Town Center
Winter Springs, Fl 32708
Bus. 407-327-3473 Fax 866-873-7511
Cell 407-948-4886
vadim.klochko@edwardjones.com
www.edwardjones.com

Orlando, Forida, USA

Дмитрий Кротов
КОМПЬЮТЕРНЫЙ МАСТЕР
92 93 94 81 40 compmaster.us
krotov_ds compmaster.us

**Euro Food and Deli**

Продукты питания на все вкусы, времена и народы

Двери для вас открыты каждый день 10:00 -19:00, кроме воскресенья

Clearwater: 4100 E Bay Dr, Clearwater, FL 33764
tel. (727) 538-3060

Tampa: 3949 W Kennedy Blvd, Tampa, FL 33609
tel. (813) 207-2020

27 S.Kirkman Rd, Orlando, FL , 32811

Елена Толдина
СТРАХОВОЙ АГЕНТ / АВТО-ДОМ-БИЗНЕС
По всему штату Флорида
American National Insurance Associates, LLC
тел.: 407-290-6262 / 407-393-8189
AmNatCorp@yahoo.com

ABC MOVERS ORLANDO
THE 5 STAR COMPANY

Лицензия и страховка
Опытный русскоговорящий персонал
Переезды любой сложности
Быстро, эффективно и профессионально

(800) 771-0151

EXPRESS LOCK SERVICE

**Shawn**
407-869-6626
speak English

Specializing in residential & commercial rekeying
Master keying
Door installation
Door hardware

**Марина**
407-766-0667
говорю по-русски

- Вскрытие замков
- Установка дверей
- Установка дверной фурнитуры

ExpressLockServiceLLC@gmail.com

**ИММИГРАНТКА**
БЛАГОТВОРИТЕЛЬНЫЙ ФОНД ПОМОЩИ РУССКОЯЗЫЧНЫМ ЖЕНЩИНАМ И ДЕТЯМ

RUSSIAN WOMEN'S AND CHILDREN'S CENTER
IMMIGRANTKA

ГАЛИНА МИЩЕНКО
813-961-6265
GALINA MISCHENKO

GALINAAM@HOTMAIL.COM
HTTPS://WWW.FACEBOOK.COM/GROUPS/IMMIGRANTKI/

GALINA MISCHENKO
RUSSIAN NOTARY-TRANSLATOR
СВИДЕТЕЛЬСТВА О НАХОЖДЕНИИ В ЖИВЫХ, ВСЕ ДОКУМЕНТЫ, ДОВЕРЕННОСТИ, АПОСТИЛИ

GALINA MISCHENKO
RUSSIAN NOTARY/COURT INTERPRETER
GALINAAM@HOTMAIL.COM

ПЕРЕВОДЫ ALL KINDS OF DOCUMENTS
813-961-6265
4615 Scott Road, Lutz, FL 33558
TAMPA

Бесплатные консультации и помощь при выборе всех видов страхования жизни и здоровья:

- Медицинская страховка (ObamaCare)
- Потеря трудоспособности (disability ins.)
- Уход по состоянию здоровья (Long Term)
- Medicare
- Большое количество вспомогательных (supplemental ins.)

БОРИС КИМЛАТ
HEALTHMARKETS.COM

ТЕЛ.: 407-960-4364
МОБ.: 407-808-4545
BKIMLAT@HEALTHMARKETS.COM

**Приглашаем к сотрудничеству лицензированных агентов**

100% комиссия

MILA REALTY

100% бесплатный тренинг

Phone: 407-494-6018
Email: info@milarealty.com
www.milarealty.com

phonadore

Ремонт и Продажа телефонов планшетов и компьютеров
Разработка и дизайн web-сайтов
Гравировка мелких деталей на заказ

407-930-7195

**ВЕСЕЛЫЕ СОБАЧКИ НА ВАШ ПРАЗДНИК**

407-493-3607 Янина
WWW.MENESTRELLI.COM
www.facebook.com/Yazlovskie

Русский TheEuroMarket

(407)346-1592 (407) 933-0091

4147 West Vine St. Kissimmee, FL 34741

Find us on Facebook! At www.facebook.com/EuropeanFood

www.Theeuromarket.com

**Свято-Григорьевский Патриарший Приход**
Русская Православная Церковь

Священник Андрей Ковалёв

9615 US HWY 92
Tampa, FL 33610
Тел. +1-862-571-7770
REVPRIESTANDREY@GMAIL.COM
WWW.RUSSIANTAMPA.CERKOV.RU

**КУПОН НА ПОДПИСКУ**
на журнал:

MAGAZINE Florida & Us ФЛОРИДА И МЫ

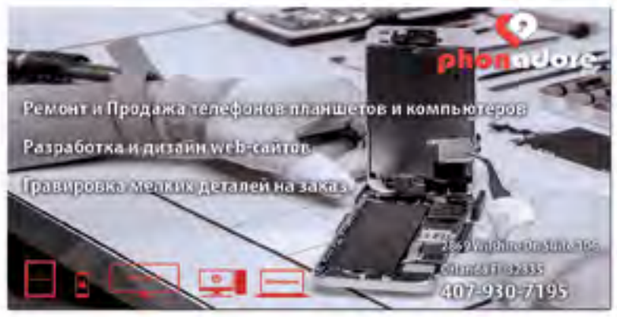
1 номер - $4
3 номера - $11
6 номеров - $21
12 номеров - $40

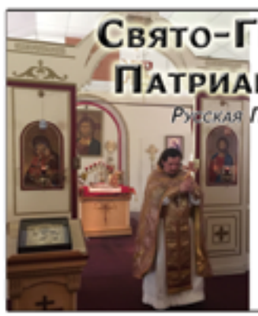
Чек/money order на сумму $_____ прилагаю
При оплате кредитной карточкой звоните по тел.: 407-883-2984
Журнал прошу выслать:

Name_____
Address_____
City_____ State _____ ZIP _____
Telephone (optional)_____
E-mail (optional) _____
День рождения (optional)_____

Заполните купон по-английски и вместе с чеком или money order, выписанным на имя Leoni Media, LLC, отправьте по адресу:
P.O. Box 690721, Orlando, Fl 32819

ГОДЕН ТОЛЬКО НА ТЕРРИТОРИИ США. Доставка первого номера будет осуществлена через 3-4 недели после оплаты.





# Бараньи ребрышки с овощами гриль

*от Bakery Family-Cafe "Kolobok"*
*Hallandale*

## Ингредиенты

Ребра барашка – 0.5 кг
Баклажан - 1/4 шт.
Маленький сладкий перец - 3-5 шт.
Соль, перец по вкусу

**Для соуса:**
Томатная паста – 1 стакан
Кориандр молотый - 1/2 чайной ложки
Чеснок – 1 зубчик
Болгарский перец - 1/4 шт.
Морковь - 1/4 шт.
Кинза – 1 пучок
Вода - 50 мл
Растительное масло - 50 мл
Соль, сахар по вкусу

## Приготовление

В этом номере журнала с нашими читателями секретами кулинарного мастерства делится популярное в Майами кафе "Kolobok". Вместе с поваром кафе Славой мы готовим ребрышки молодого барашка с овощами гриль.

1 Все что нам надо из основных продуктов – это ребрышки, баклажан и перец. Реберную пластину разрезаем на отдельные ребра, баклажан режем кольцами, а перцы будем обжаривать целиком, поэтому их только моем и насухо вытираем бумажной салфеткой.

2 Ставим сковороду-гриль на сильный огонь, ждем когда хорошо прогреется. На сухую горячую сковороду выкладываем кольца баклажанов и перец, предварительно посолив, поперчив и сбрызнув оливковым или любым другим растительным маслом.

3 Через пару минут переворачиваем и жарим до полуготовности. Снимаем со сковороды на тарелку и временно отставляем в сторону.

4 Берем ребрышки. Солим, перчим, сбрызгиваем оливковым маслом и жарим на хорошо разогретой сковороде 30 секунд с одной стороны и 30 секунд с другой. Предварительное обжаривание овощей и мяса на сковороде-гриль дает красивый рисунок на них, а доводить до готовности блюдо будем в духовке.

5 Поэтому выкладываем ребрышки на противень, туда же добавляем обжаренные овощи, и ставим противень в нагретую до 350 F духовку на 7 мин. К ребрышкам Kolobok предлагает томатный соус собственного приготовления. Для этого болгарский перец и чеснок нужно порубить на очень маленькие кусочки, порезать кинзу, морковь натереть на мелкой терке, добавить все остальные ингредиенты, проварить получившуюся смесь в течение нескольких минут, остудить. Соус готов.

6 Собираем блюдо на сервировочной тарелке: делаем овощную подложку, расставляем сверху ребрышки и подаем все это великолепие с фирменным соусом.

**Bakery Family-Cafe "Kolobok" желает вам приятного аппетита и ждет вас по адресу:**
**Diplomat Pkwy 26, Hallandale, FL 33009**
**Тел.: 754-210-6123**

Медицинская помощь
пострадавшим в ДТП

# Central Florida Chiropractic Care

К вашим услугам:

- Терапевт
- Хиропрактор
- МРТ (MRI)
- Рентген (X-rays)
- Физиотерапия
- Мануальная терапия

*Единственная русскоязычная клиника в Орландо!*

- Поможем в выборе адвоката для получения компенсации
- Обеспечим транспортом

*Your Health is Your Wealth*

Тел.: (407) 704-6936
Fax: (407) 289-5216
CentralChiro1221@gmail.com
1221 W Colonial Dr. #105
Orlando, Fl 32804